



## ELECTRIC NAILER/STAPLER PET 25 C3

(FI)

### SÄHKÖKÄYTTÖINEN VIIMEISTELYNAULAIN

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(PL)

### ZSZYWACZ ELEKTRYCZNY

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(EE)

### ELEKTRIKLAMBRIPÜSTOL

Algupärase kasutusjuhendi tõlge

(DE) (AT) (CH)

### ELEKTROTACKER

Originalbetriebsanleitung

(SE)

### ELEKTRISK HÄFT- OCH SPIKPISTOL

Översättning av bruksanvisning i original

(LT)

### ELEKTRINIS KABIŲ KALIMO ĮRANKIS

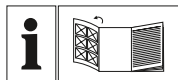
Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

(LV)

### ELEKTRISKAIS SKAVOTĀJS

Originālās lietošanas pamācības tulkojums

IAN 385147\_2107



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülj lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

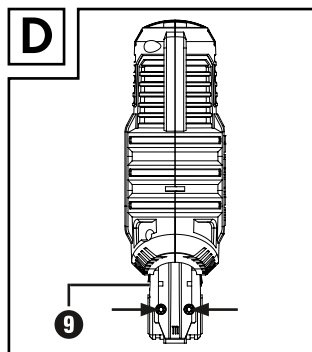
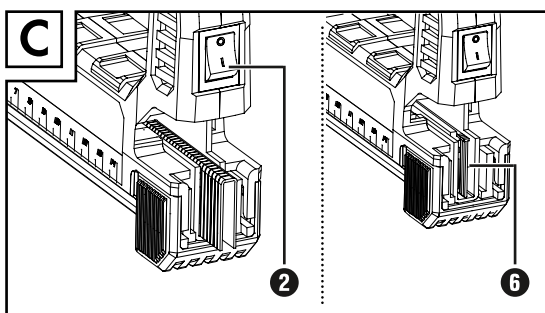
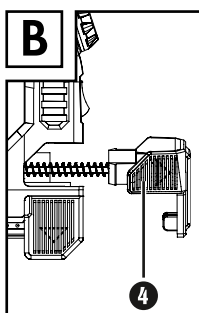
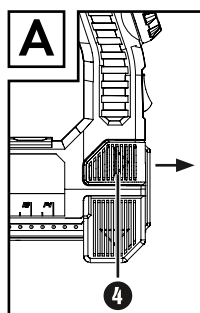
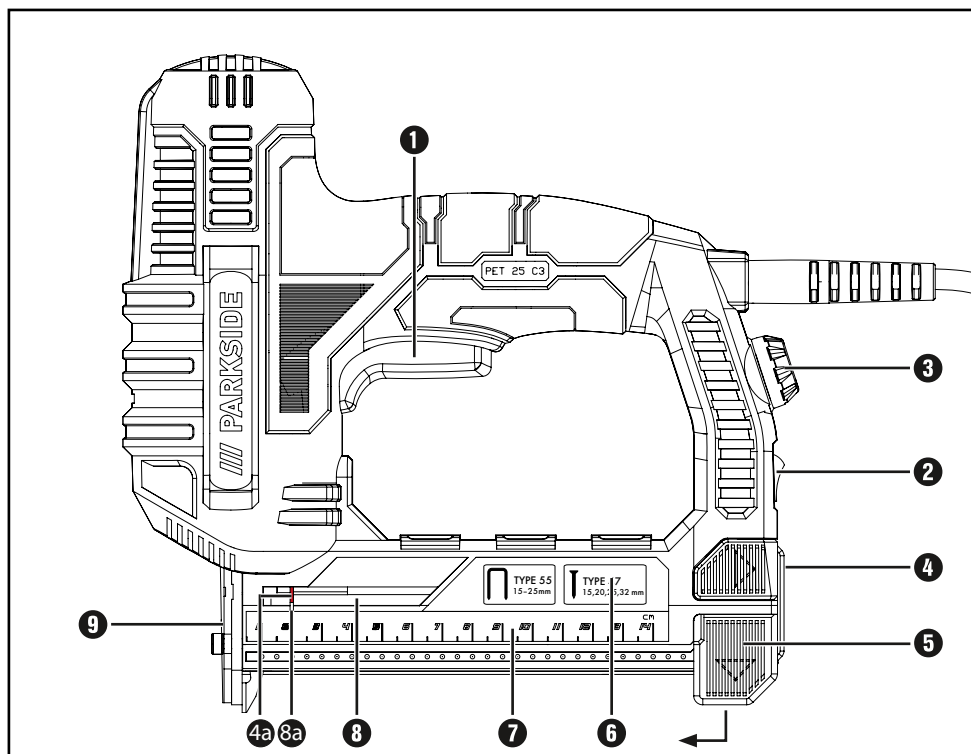
LV

Pirms lasišanas atlokiet lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

|          |                                            |          |    |
|----------|--------------------------------------------|----------|----|
| FI       | Alkuperäisen käyttöohjeen käännös          | Sivu     | 1  |
| SE       | Översättning av bruksanvisning i original  | Sidan    | 9  |
| PL       | Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi | Strona   | 17 |
| LT       | Naudojimo instrukcijos originalo vertimas  | Puslapis | 27 |
| EE       | Algupärase kasutusjuhendi tõlge            | Lehekülj | 35 |
| LV       | Orģinālās lietošanas pamācības tulkojums   | Lappuse  | 43 |
| DE/AT/CH | Originalbetriebsanleitung                  | Seite    | 53 |



# Sisällysluettelo

|                                                           |          |
|-----------------------------------------------------------|----------|
| <b>Johdanto</b>                                           | <b>2</b> |
| Tarkoituksenmukainen käyttö                               | 2        |
| Osien kuvaus                                              | 2        |
| Toimitussisältö                                           | 2        |
| Tekniset tiedot                                           | 2        |
| <b>Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvallisuusohjeet</b> | <b>3</b> |
| 1. Työpaikan turvallisuus                                 | 3        |
| 2. Sähköturvallisuus                                      | 3        |
| 3. Henkilöiden turvallisuus                               | 4        |
| 4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely                      | 4        |
| 5. Huolto                                                 | 4        |
| <b>Nitotia koskevat laitekohtaiset turvallisuusohjeet</b> | <b>5</b> |
| <b>Ennen käyttöönottoa</b>                                | <b>5</b> |
| Makasiinin täyttäminen                                    | 5        |
| Iskuvoiman säätö                                          | 5        |
| <b>Käyttöönotto</b>                                       | <b>6</b> |
| Päällekytkentä ja sammuttaminen                           | 6        |
| Nidonta/naulaaminen                                       | 6        |
| Suuntaisvasteen käyttäminen                               | 6        |
| Vikojen korjaus                                           | 6        |
| <b>Huolto ja puhdistus</b>                                | <b>6</b> |
| <b>Hävittäminen</b>                                       | <b>6</b> |
| <b>Kompernass Handels GmbH:n takuu</b>                    | <b>7</b> |
| <b>Huolto</b>                                             | <b>8</b> |
| <b>Maahantuoja</b>                                        | <b>8</b> |
| <b>Alkuperäisen vastaavuusvakuutuksen käännös</b>         | <b>8</b> |

# SÄHKÖKÄYTTÖINEN VIIMEISTELYNAULAIN PET 25 C3

## Johdanto

Onnitelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

## Tarkoituksenmukainen käyttö

Sähkökäyttöinen nitoja/naulain soveltuu yksityiskäytössä pahvin, eristysmateriaalin, nahkan, kankaan (tekstiili- ja luonnonkuitujen) ja vastaavien materiaalien nidontaan kovaan puuhun, pehmeään puuhun, lastulevyyn tai vanerin kaltaiseen materiaaliin. Käyttö on sallittu vain kuivissa tiloissa. Koneen muunlainen käyttö tai muutosten tekeminen koneeseen on määräysten vastaista, ja siihen liittyy huomattava tapaturmavaara. Valmistaja ei ota mitään vastuuta määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista. Tuotetta ei saa käyttää kaupallisiin tarkoituksiin.

## Osien kuvaus

- 1 Liipaisin
- 2 Virtakytkin
- 3 Iskuvoiman säädin
- 4 Makasiiniluisti
- 4a Punainen viiva lipasluukun edessä
- 5 Suuntaisvaste
- 6 Makasiini
- 7 Asteikko
- 8 Täyttötason näyttö
- 8a Pintaindikaattorin merkintä
- 9 Etulevy

## Toimitussisältö

- 1 sähkökäyttöinen viimeistelynaulain
- 300 niittiä, 25 mm
- 200 niittiä, 15 mm
- 300 naulaa, 32 mm
- 200 naulaa, 25 mm
- 1 kuusiokoloavain
- 1 käyttöohje

## Tekniset tiedot

|                                                                                                                      |                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tyyppi                                                                                                               | PET 25 C3                                                                                                  |
| Nimellisjännite                                                                                                      | 230 V~, 50 Hz<br>(vaihtovirta)                                                                             |
| Nimellisvirta                                                                                                        | 4 A                                                                                                        |
|  Työjaksot                          | jopa 30 iskua/min                                                                                          |
|  Lyhytaikainen käyttö (LK)          | kork. 15 min                                                                                               |
| Suojausluokka                                                                                                        | II / <br>(Kaksoiseristys) |
|  Niittien leveys<br>Niittien pituus | 6 mm<br>15–25 mm                                                                                           |
|  Naulojen pituus                   | 15, 20, 25, 32 mm                                                                                          |

## Melua ja tärinää koskevat tiedot

Melun mitta-arvo mitattu standardin EN 60745 mukaan. Sähkötyökalun tyyppinen A-painotettu melutaso:

|                |                                |
|----------------|--------------------------------|
| Äänenpainetaso | $L_{pA} = 81,3 \text{ dB (A)}$ |
| Äänitehotaso   | $L_{WA} = 92,3 \text{ dB (A)}$ |
| Epävarmuus     | $K_{pA/WA} = 3 \text{ dB}$     |

## Käytä kuulosuojaimia!

Tärinän kokonaisarvot on mitattu standardin EN 60745 mukaisesti:

|              |                             |
|--------------|-----------------------------|
| tärinäpäästö | $a_h = 2,510 \text{ m/s}^2$ |
| epävarmuus   | $K = 1,5 \text{ m/s}^2$     |

## **VAROITUS!**

- Näissä ohjeissa ilmoitettu ääritaso on mitattu normitetulla mittausmenetelmällä, ja sitä voidaan käyttää laitevertailuun. Ilmoitettua ääripäästearvoa voidaan käyttää myös altistuksen suuntaa antavaan arviointiin. Ääritaso muuttuu sähkötyökalun käytön mukaan ja saattaa joissain tapauksissa ylittää tässä ohjeessa mainitun arvon. Ääritasotilasta saatetaan aliarvioida, jos sähkötyökalua käytetään säännöllisesti sellaisella tavalla.

## **OHJE**

- Pyri pitämään ääritasoa aiheuttama kuormitus mahdollisimman pienenä. Ääritasotilasta vähentävät esimerkiksi käsineiden käyttö työkalua käytettäessä ja työajan rajoittaminen. Tällöin on otettava huomioon koko käyttöaika (myös ajat, joina sähkötyökalu on sammutettuna ja joina se on päällä, mutta käy ilman kuormitusta).



## **Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvallisuusohjeet**

## **VAROITUS!**

- Lue kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet. Turvallisuusohjeiden ja muiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukkaantumisia.

## **Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempiä käyttöä varten.**

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" koskee sekä verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (varustettu virtajohtolla) että akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

## **1. Työpaikan turvallisuus**

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja huolehdi hyvästä valaistuksesta. Epäjärjestys ja valaisemattomat työskentelyalueet saattavat johtaa onnettomuuksiin.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdyshaluissa ympäristöissä, joissa on helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökaluilla työstämisessä syntyy kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryä.
- Pidä lapset ja muut henkilöt poissa sähkötyökalun lähetytyltä työskentelyn aikana. Voit helposti menettää laitteen hallinnan, jos tarkkaavaisuutesi häiriintyy.

## **2. Sähköturvallisuus**

- Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä adapteripistokkeita suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamaton pistoke ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä kehocontactia maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa. Sähköiskun vaara on tavallista suurempi, jos kehosi on maadoitettu.
- Suojaa sähkötyökaluja sateelta ja kosteudelta. Veden pääsy sähkölaitteeseen lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käytä virtajohtoa väärin sähkötyökalun kantamiseen tai ripustamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä virtajohtoa. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai laitteen liikkuvista osista. Vioittuneet tai kietoutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos työskentelet sähkötyökalulla ulkona, käytä vain myös ulkokäyttöön hyväksyttyjä jatkojohtoja. Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtakytkintä. Vikavirtakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

### 3. Henkilöiden turvallisuus

- a) Ole aina tarkkaavainen, keskity siihen, mitä olet tekemässä, ja toimi harkiten työskennellessäsi sähkötyökalun kanssa. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt taikka huumaaineiden, alkoholin tai lääkaineiden vaikutuksen alaisena. Pienikin tarkkaavaisuuden herpaantuminen voi sähkötyökalua käytettäessä aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.
- b) Käytä henkilökohtaista suojavarustusta ja aina suojalaseja. Henkilökohtaisten turvavarusteiden käyttö, kuten pölyltä suojaavan hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö, kulloisenkin sähkötyökalun tyyppin ja käytön mukaisesti vähentää loukkaantumisriskiä.
- c) Varo käynnistämistä sähkötyökalua vahingossa. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai kiinnität akun ja ennen kuin otat sähkötyökalun käteen tai kannat sitä. Tapaturmat ovat mahdollisia, jos sormesi on laitetta kanttaessasi virtakytkimellä tai jos laite on jo kytketty päälle liittäessäsi sen sähköverkkoon.
- d) Poista kaikki säätötyökalut tai ruuviavaimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Laitteen pyörivässä osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisia.
- e) Vältä työskentelyä epätavallisessa asennossa. Huolehdi tukevasta asennosta ja säilytä tasapaino koko ajan. Näin pystyt yllättävissä tilanteissa hallitsemaan sähkötyökalua paremmin.
- f) Käytä soveltuvaa vaatetusta. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatetus ja käsineet poissa liikkuvien osien lähetytyiltä. Löysä vaatetus, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) Jos käytät pölynpoisto- ja pölynkeruulaitteita, varmista, että ne on liitetty laitteeseen ja että niitä käytetään oikein. Pölynpoistolaitteen käyttäminen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

### 4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä kulloiseenkin työhön soveltuvaa sähkötyökalua. Sopiva sähkötyökalu mahdollistaa tehokkaamman ja turvallisemman työskentelyn ohjeistetulla tehoalueella.
- b) Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja vaatii korjausta.
- c) Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista akku, ennen kuin teet säätöjä laitteeseen, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen sivuun. Tällä varotoimella estetään sähkötyökalun tahaton käynnistymisen.
- d) Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomissa. Älä anna laitetta sellaisten henkilöiden käyttöön, jotka eivät osaa käyttää laitetta tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
- e) Hoida sähkötyökaluja huolellisesti. Varmista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti eivätkä juutu kiinni ja että mikään osa ei ole murtunut tai vahingoittunut niin, että sähkötyökalun toiminta häiriintyy. Korjauta vaurioituneet osat ennen laitteen käyttöä. Moni tapaturma johtuu huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Huolella hoidetut ja leikkuureunoiltaan terävät leikkuutyökalut eivät juutu niin helposti kiinni ja niiden käyttö on helpompaa.
- g) Käytä sähkötyökaluja, lisätarvikkeita, käyttötyökaluja jne. tässä annettujen ohjeiden mukaisesti. Huomioi tällöin työskentelyolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttö muussa kuin niille tarkoitettussa käyttötarkoituksessa voi aiheuttaa vaaratilanteita.

### 5. Huolto

- a) Anna sähkötyökalu vain pätevän ammattihenkilöstön korjattavaksi ja varmista, että vialliset osat korvataan ainoastaan alkuperäisvaraosilla. Näin voidaan taata sähkötyökalun turvallinen toiminta myös korjauksen jälkeen.

## Nitojia koskevat laitekohtaiset turvallisuusohjeet

- Pidä aina mielessä, että sähkötyökalu sisältää niittejä.  
Nitojan huolimaton käyttö saattaa laukaista niitit tahattomasti ja aiheuttaa loukkaantumisia.
- Älä osoita laitteella itseäsi tai muita lähellä olevia henkilöitä kohti. Nitojasta saattaa irrota vahingossa niitti, mikä saattaa johtaa loukkaantumiseen.
- Älä käytä sähkötyökalua, ennen kuin olet asettanut sen kiinni työkappaleeseen. Jos sähkötyökalu ei kosketa työkappaletta, niitti voi kimmota kiinnityskohdasta.
- Irrota sähkötyökalu sähköverkosta tai akusta, jos niitti jumittuu sähkötyökaluun. Jos nitojaa ei tällöin irroteta sähköverkosta, se saattaa laueta tahattomasti niitin irrottamisen aikana.
- Poista jumitunut niitti varovasti nitojasta. Työkalu saattaa olla jännitteen alainen, ja niitti voi laueta voimakkaasti, kun yrität poistaa jumituneen niitin.
- Älä käytä tätä nitojaa sähköjohtojen kiinnittämiseen. Laite ei sovellu sähköjohtojen asentamiseen, sillä se saattaa vahingoittaa sähköjohtojen eristettä ja aiheuttaa näin sähköiskun tai tulipalon vaaran.

### VAROITUS!

- Jos tämän laitteen virtajohto vahingoittuu, johdon saa vaihtaa vain laitteen valmistaja, valmistajan asiakashuolto tai vastaavasti pätevä henkilö, jotta välttyttäisiin vaaroilta.

## Ennen käyttöönottoa

### OHJE

- Täytä makasiini vain laitteen ollessa sammu-tettuna! Aseta virtakytkin ② "0"-asentoon, ja irrota verkkopistoke!

## Makasiinin täyttäminen

- ◆ Paina makasiiniluistia ④ yhteen (ks. kuva A).
- ◆ Vedä makasiiniluisti ④ laitteen makasiinista ⑥ (ks. kuva B).
- ◆ Täytä makasiini ⑥ niiteillä tai nauloilla (ks. kuva C).
- ◆ Työnnä täyttämisen jälkeen makasiiniluisti ④ makasiiniin ⑥ vasteeseen asti, kunnes se lukittuu paikoilleen tuntuvasti ja kuuluvasti.

### OHJE

- Kun täytät nauloja, käytä oikeaa lokeroa kuvan C yksityiskohdassa näkyvällä tavalla. Varmista, että naulan kanta on aina ylhäällä.
- Huomioi, että voit täyttää korkeintaan noin 85 niittiä tai 75 naulaa.
- Jos lipaslustin ④a etuosassa oleva punainen viiva vastaa tason osoittimen ⑧a merkkiä, lippu on tyhjä.

## Iskuvoiman säätö

### OHJE

- Valitse alhaisin iskuvoima, joka niittaamiseen tarvitaan. Huomioi tällöin käytettävien niittien tai naulojen pituus sekä työstettävän materiaalin lujuus.

-  Iskuvoiman säädin ③

### Iskuvoiman lisääminen

- ◆ Pyöritä iskuvoiman säädintä ③ vastapäivään.

### Iskuvoiman vähentäminen

- ◆ Pyöritä iskuvoiman säädintä ③ myötäpäivään.

## Käyttöönotto

### Päällekytkentä ja sammuttaminen

- ◆ Kytke laite päälle asettamalla virtakytkin **2** "I"-asentoon.
- ◆ Sammuta laite asettamalla virtakytkin **2** "O"-asentoon.

### Nidonta/naulaaminen

- ◆ Kytke laite päälle asettamalla virtakytkin **2** asentoon "I".
- ◆ Paina laitetta etulevyllä **9** siihen materiaalin kohtaan, jonka haluat nitoa tai naulata.
- ◆ Paina liipaisinta **1**.

#### **OHJE**

- Etulevyn asennettu laukaisuvarmistus estää tahattoman laukeamisen.

### Suuntaisvasteen käyttäminen

Jos haluat lyödä naulat tai niitit aina samalle etäisyydelle reunasta, toimi seuraavasti:

- ◆ Vedä suuntaisvaste **5** ulos nuolen suuntaan.
- ◆ Siirrä suuntaisvastetta **5** asteikkoa **7** pitkin haluttuun etäisyyteen työstettävän kohteen reunasta.
- ◆ Aseta suuntaisvaste **5** työstettävän kohteen reunalle.
- ◆ Jatka luvussa **Nidonta/naulaaminen** kuvatulla tavalla.

### Vikojen korjaus

#### **⚠ HUOMIO!**

- Varmista, että laite on irrotettu verkosta, jotta tahaton päällekytkentä ja siitä aiheutuvat loukkaantumiset vältettäisiin.

#### **Syy**

Niitti tai naula on juuttunut laitteeseen.

#### **Ratkaisu**

- ◆ Avaa makasiiniluisti **4**. Näin vapautetaan esijännite. Avaa etulevyssä **9** olevat ruuvit kuusiokoloavaimella (kuva D).
- ◆ Poista niitti tai naula.

## Huolto ja puhdistus



#### **VAROITUS!**

#### **LOUKKAANTUMISVAARA**

- Irrota pistoke pistorasiasta ennen kaikkia laitteella tehtäviä töitä!

Sähkökäyttöinen nitoja/naulain ei vaadi huoltoa.

- Pidä laite aina puhtaana ja kuivana ja huolehdi, ettei siihen jää öljy- ja voitelurasvajäämiä.
- Puhdista laite heti, kun olet lopettanut työskentelyn.
- Laitteen sisään ei saa joutua mitään nesteitä.
- Puhdista kotelo liinalla. Älä koskaan käytä bensiiniä, liuotinaaineita tai muovia vahingoittavia puhdistusaineita.

## Hävittäminen



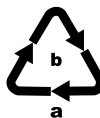
Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista. Ne voidaan toimittaa paikalliseen kierrätykseen.



#### **Älä hävitä sähkötyökaluja kotitalousjätteen seassa!**

Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käytöstä poistettavat sähkölaitteet on vietävä niille tarkoitettuun erilliseen keräyspisteeseen, josta ne voidaan toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Elinkaarensa loppuun tulleen laitteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät, ja lajittele ne tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

## Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

### Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisaikankohhta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

### Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

### Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä.

Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kulumina osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti.

Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

### Takuuaika ei päde, jos takuuvaateen syynä on

- akkukapasiteetin normaali kuluminen
- tuotteen käyttö ammattitarkoituksiin
- asiakkaan aiheuttama tuotevaurio tai muutokset tuotteeseen
- turvallisuus- ja huoltomääräysten noudattamatta jättäminen, käyttövirheet
- luonnonilmiöistä aiheutuneet vauriot

### Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 12345) tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 385147\_2107.

**⚠ VAROITUS!**

- Anna vain asiantuntevan ammattihenkilöstön korjata laite ja vain alkuperäisvaraosia käyttäen.
- Anna vain laitteen valmistajan tai sen asiakaspalvelun suorittaa pistokkeen tai liitäntäjohdon vaihtaminen.

Näin varmistetaan, että laite säilyy turvallisena.

**OHJE**

- Varaosat (esim. hiiliharjat, kytkimet), joita ei ole mainittu luettelossa, voidaan tilata asiakaspalvelustamme.

**Huolto****Huolto Suomi**

Tel.: 010309 3582

E-Mail: [kompernass@lidl.fi](mailto:kompernass@lidl.fi)

IAN 385147\_2107

**Maahantuoja**

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)**Alkuperäisen vastaavuusvaikutuksen käänös**

Me, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentoinnista vastaava: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, SAKSA, vakuutamme täten, että tämä tuote vastaa seuraavia standardeja, ohjeellisia asiakirjoja ja EY:n direktiivejä:

**Konedirektiivi (2006/42/EC)****Sähkömagneettinen yhteensopivuus (2014/30/EU)****RoHS-direktiivi (2011/65/EU)\***

\* Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta vastaa yksinomaan valmistaja. Yllä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston 8. kesäkuuta 2011 antaman direktiivin 2011/65/EU määräykset tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.

**Sovelletut yhdenmukaistetut standardit**

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-16:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

**Koneen tyyppimerkintä**

Sähkökäyttöinen viimeistelynaulain PET 25 C3

**Valmistusvuosi: 11–2021****Sarjanumero: IAN 385147\_2107**

Bochum, 16.11.2021



Semi Uguzlu

- Laatujohtaja -

Pidätämme oikeuden laitekehityksestä aiheutuviin teknisiin muutoksiin.

# Innehållsförteckning

|                                                                           |           |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Inledning</b>                                                          | <b>10</b> |
| Föreskriven användning                                                    | 10        |
| Beskrivning av delar                                                      | 10        |
| Leveransens innehåll                                                      | 10        |
| Tekniska data                                                             | 10        |
| <b>Allmän säkerhetsinformation för elverktyg</b>                          | <b>11</b> |
| 1. Säkerhet på arbetsplatsen                                              | 11        |
| 2. Elsäkerhet                                                             | 11        |
| 3. Personssäkerhet                                                        | 12        |
| 4. Användning och hantering av elverktyget                                | 12        |
| 5. Service                                                                | 12        |
| <b>Produktspecifik säkerhetsinformation för spik- och häftpistoler</b>    | <b>13</b> |
| <b>Innan produkten tas i bruk</b>                                         | <b>13</b> |
| Ladda magasinet                                                           | 13        |
| Ställa in slagkraft                                                       | 13        |
| <b>Ta produkten i bruk</b>                                                | <b>14</b> |
| Sätta på och stänga av                                                    | 14        |
| Häfta/spika                                                               | 14        |
| Arbeta med parallellanslaget                                              | 14        |
| Åtgärda fel                                                               | 14        |
| <b>Underhåll och rengöring</b>                                            | <b>14</b> |
| <b>Kassering</b>                                                          | <b>14</b> |
| <b>Garanti från Kompernass Handels GmbH</b>                               | <b>15</b> |
| <b>Service</b>                                                            | <b>16</b> |
| <b>Importör</b>                                                           | <b>16</b> |
| <b>Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse</b> | <b>16</b> |

# ELEKTRISK HÄFT- OCH SPIKPISTOL PET 25 C3

## Inledning

Grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

## Föreskriven användning

Den elektriska spik- och häftpistolen är avsedd för privat bruk och ska användas för att häfta papp, isolering, läder, tyg (syntetisk textil resp. naturfiber) och liknande material på hårt trä, mjukt trä, spånskivor eller plywoodliknande material. Produkten får bara användas i torra utrymmen. Alla övriga användningssätt eller förändringar på maskinen strider mot föreskrifterna och innebär avsevärda olycksrisker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning. Produkten får inte användas för kommersiellt bruk.

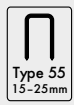
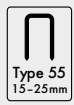
## Beskrivning av delar

- 1 Avtryckare
- 2 På/AV-knapp
- 3 Slagkraftsreglage
- 4 Magasin
- 4a Röd linje på framsidan av magasinens bild
- 5 Parallellanslag
- 6 Magasin
- 7 Skalindelning
- 8 Nivåvisare
- 8a Markera nivåindikatorn
- 9 Frontplatta

## Leveransens innehåll

- 1 elektrisk häft- och spikpistol
- 300 klamrar, 25 mm
- 200 klamrar, 15 mm
- 300 spikar, 32 mm
- 200 spikar, 25 mm
- 1 insexnyckel
- 1 bruksanvisning

## Tekniska data

|                                                                                                      |                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Typ                                                                                                  | PET 25 C3                                                                                                  |
| Nominell spänning                                                                                    | 230 V~, 50 Hz<br>(växelström)                                                                              |
| Nominell strömstyrka                                                                                 | 4 A                                                                                                        |
|  Arbetsmoment       | upp till 30 slag/min                                                                                       |
|  Korttidsdrift (KB) | max. 15 min                                                                                                |
| Skyddsklass                                                                                          | II / <br>(dubbelisolerad) |
|  Klammerbredd       | 6 mm                                                                                                       |
|  Klammerlängd       | 15-25 mm                                                                                                   |
|  Spiklängd         | 15, 20, 25, 32 mm                                                                                          |

## Information om buller och vibrationer

Mätvärde för bullernivå har beräknats enligt EN 60745. Den A-viktade bullernivå som uppmäts för elverktyget uppgår i typiska fall till:

|                |                                |
|----------------|--------------------------------|
| Ljudtrycksnivå | $L_{pA} = 81,3 \text{ dB (A)}$ |
| Ljudeffektnivå | $L_{WA} = 92,3 \text{ dB (A)}$ |
| Osäkerhet      | $K_{pA/WA} = 3 \text{ dB}$     |

## Använd hörselskydd!

De totala vibrationsvärdena har beräknats enligt EN 60745:

|                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| Vibrationsemissionsvärde | $a_h = 2,510 \text{ m/s}^2$ |
| Osäkerhetsfaktor         | $K = 1,5 \text{ m/s}^2$     |

**⚠ VARNING!**

- I den här anvisningen har den angivna vibrationsnivån mätts med standardmätning och mätresultatet kan användas vid en produktjämförelse. Det vibrationsvärde som anges kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen. Vibrationsnivån kan förändras beroende på hur elverktyget används och kan i vissa fall ligga över de värden som anges i bruksanvisningen. Vibrationsexponeringen kan komma att underskattas om elverktyget regelbundet används på vissa sätt.

**OBSERVERA**

- Försök att hålla belastningen av vibrationer på en så låg nivå som möjligt. Exempel på åtgärder för att minska belastningen av vibrationer är att använda skyddshandskar när man arbetar med verktyget samt att begränsa arbetstiden. Alla delar av driftcykeln ska räknas in (exempelvis den tid då elverktyget är avstängt och den tid då det visserligen är påkopplat, men inte belastas).



## Allmän säkerhetsinformation för elverktyg

**⚠ VARNING!**

- Läs igenom all säkerhetsinformation och alla anvisningar. Om säkerhetsinformationen och anvisningarna inte följs kan det leda till elchock, brand och/eller svåra personskador.

### Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsinformationen syftar på elverktyg med strömkabel och batteridrivna elverktyg (utan kabel).

## 1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll alltid arbetsplatsen ren och sörj för god belysning. Oordning och dålig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- Använd inte elverktyget där det finns risk för explosion eller där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg ger upphov till gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och andra personer på avstånd när du arbetar med elverktyg. Om du förlorar uppmärksamheten kan du också förlora kontrollen över verktyget.

## 2. Elsäkerhet

- Elverktygets anslutningskontakt måste passa precis i uttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt.  
Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Intakta kontakter som passar precis i uttaget minskar risken för elchocker.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t ex rör, värmeelement, spisar och kylskåp. Risken för elchocker ökar om din kropp är jordad.
- Håll elverktyg på avstånd från regn och fukt. Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elchocker.
- Använd inte kabeln till ändamål som den inte är avsedd för, bär eller häng inte produkten i kabeln och dra inte i kabeln när du ska dra ut kontakten ur uttaget. Håll kabeln på avstånd från hetta, olja, vassa kanter eller rörliga delar på verktyget. Skadade och trassliga kablar och kontakter ökar risken för elchocker.
- Om du arbetar utomhus med ett elverktyg får du endast använda förlängningskablar som är lämpade för utomhusbruk. Risken för elchocker minskar när man använder en förlängningskabel som är godkänd för utomhusbruk.
- Om du måste arbeta med elverktyget i fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare. Risken för elchocker minskar när man använder jordfelsbrytare.

### 3. Personsäkerhet

- a) Var alltid uppmärksam på din arbetsuppgift och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd aldrig ett elverktyg om du är trött eller om du är påverkad av alkohol, droger eller mediciner. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet när du använder elverktyget kan leda till allvarliga skador.
- b) Använd personlig skyddsutrustning och ta alltid på dig skyddsglasögon. Personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria skor, skyddshandskar, skyddshjälm och hörselskydd - beroende på vilket arbete som utförs - minskar risken för skador.
- c) Undvik att starta produkten av misstag. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfter upp eller bär det. Om du håller fingret på brytaren när du bär elverktyget eller om det redan är påkopplat när du ansluter det till ett eluttag kan det lätt hända en olycka.
- d) Ta bort inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget. Ett verktyg eller en inställningsnyckel som befinner sig i en rörlig del kan orsaka personskador.
- e) Undvik onormala kroppsställningar. Se till så att du står stadigt och inte kan tappa balansen. Då kan du lättare kontrollera elverktyget, särskilt i oväntade situationer.
- f) Använd lämpliga kläder. Använd inte vida klädesplagg eller smycken. Håll hår, klädesplagg och handskar på avstånd från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om det går att montera dammutsug och dammuppsamlingsanordningar ska du försäkra dig om att de är anslutna och används på rätt sätt. Genom att använda ett dammutsug kan risker orsakade av damm minskas.

### 4. Användning och hantering av elverktyget

- a) Överbelasta inte elverktyget. Använd alltid rätt sorts elverktyg till det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg arbetar du lättare och säkrare inom det angivna effektområdet.
- b) Använd inte elverktyg med trasiga brytare. Ett elverktyg som inte längre går att sätta på och stänga av är farligt och måste repareras.
- c) Dra alltid ut kontakten ur uttaget och/eller ta bort batteriet innan du gör några inställningar, byter delar eller sätter undan produkten. Det är en försiktighetsåtgärd för att förhindra att elverktyget sätts på av misstag.
- d) Förvara elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är insatta i hur produkten används eller som inte har läst igenom dessa anvisningar använda den. Elverktyg utgör en fara för oerfarna personer.
- e) Sköt om dina elverktyg noga. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda. Kontrollera även om delar gått av eller skadats så att det påverkar elverktygets funktion. Lämna in skadade delar för reparation innan du använder verktyget igen. Många olyckor har sin orsak i dåligt underhållna elverktyg.
- f) Håll alltid skärande verktyg rena och vassa. Noggrant skotta verktyg med skarpa eggar kläms inte fast så lätt och är enklare att styra.
- g) Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg m.m. enligt denna anvisning. Ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Om elverktyg används på andra sätt än de föreskrivna kan farliga situationer uppstå.

### 5. Service

- a) Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera eller byta ut delar på elverktyget. Endast originaldelar får användas. Då kan du känna dig säker på att elverktyget är lika säkert att använda som tidigare.

## Produktspecifik säkerhetsinformation för spik- och häftpistoler

- **Utgå alltid ifrån att det finns häftklamrar i elverktyget.**  
Om häftpistolen hanteras vårdslöst kan personskador uppstå på grund av klamrar som plötsligt stöts ut.
- **Rikta inte häftpistolen mot dig själv eller personer i närheten.** Om verktyget råkar utlösas stöts en klammer ut, vilket kan leda till personskador.
- **Sätt inte igång elverktyget förrän du satt det stadigt mot arbetsstycket.** Om elverktyget inte får kontakt med arbetsstycket kan klammern stötas ut ur fästpunkten.
- **Koppla bort elverktyget från eluttaget eller batteriet om en klammer kläms fast inuti det.** Om häftpistolen är ansluten kan den sättas igång av misstag när man försöker ta bort en klammer som fastnat.
- **Var försiktig när du tar bort klamrar som fastnat.** Systemet kan vara spänt och klammern stöts ut som en projektil när du försöker ta bort den.
- **Använd inte denna häftpistol för att fästa elledningar.** Den ska inte användas för att installera elledningar, eftersom kablarnas isolering kan skadas och orsaka elchocker och brandrisk.

### ⚠ VARNING!

- Om nätanslutningskabeln skadas på den här produkten måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller en annan person med liknande kvalifikationer för att förhindra olyckor.

## Innan produkten tas i bruk

### OBSERVERA

- Fyll aldrig på magasinet när produkten är på! Ställ PÅ-/AV-knappen ② på 0 och dra ur stickkontakten!

### Ladda magasinet

- ◆ Tryck ihop magasinssliden ④ (se bild A).
- ◆ Dra ut magasinssliden ④ ur produktens magasin ⑥ (se bild B).
- ◆ Fyll på klamrar eller spikar i magasinet ⑥ (se bild C).
- ◆ När du fyllt på skjuter du in magasinssliden ④ till anslaget i magasinet ⑥ tills du känner och hör att den låser fast.

### OBSERVERA

- Spikar ska fyllas på i det högra magasinet, se detaljerna på bild C. Se till att spikhuvudet alltid är vänt uppåt.
- Observera att maskinen får fyllas med max. ca. 85 klamrar eller ca. 75 spikar.
- Om den röda linjen på framsidan av magasinssliden ④a sammanfaller med markeringen av fyllnadsnivåindikatorn ⑧a, är magasinet tomt.

### Ställa in slagkraft

### OBSERVERA

- Välj den lägsta slagkraft som krävs för de klamrar och spikar som används. Kontrollera klamrarnas och spikarnas längd och hållfasthet på det material som ska häftas.

### 🔄 Slagkraftsreglage ③

### Öka slagkraften

- ◆ Vrid slagkraftsreglaget ③ motsols.

### Minska slagkraften

- ◆ Vrid slagkraftsreglaget ③ medsols.

## Ta produkten i bruk

### Sätta på och stänga av

- ◆ Ställ PÅ-/AV-knappen **2** på I för att sätta på produkten.
- ◆ Ställ PÅ-/AV-knappen **2** på 0 för att stänga av produkten.

### Häfta/spika

- ◆ Sätt på produkten genom att ställa PÅ-/AV-knappen **2** på I.
- ◆ Tryck verktygets frontplatta **9** mot det ställe där du ska fästa klamrar eller spikar.
- ◆ Tryck på avtryckaren **1**.

### OBSERVERA

- Den inbyggda avtryckarspärren i frontplattan förhindrar att avtryckaren aktiveras oavsiktligt.

### Arbeta med parallellanslaget

Om du vill placera spikar eller klamrar på exakt samma avstånd från en kant gör du så här:

- ◆ Dra ut parallellanslaget **5** åt det håll pilen pekar.
- ◆ Skjut parallellanslaget **5** längs skalindelningen **7** tills du når det avstånd som önskas till kanten på det föremål som ska bearbetas.
- ◆ Sätt parallellanslaget **5** mot kanten på det föremål som ska bearbetas.
- ◆ Fortsätt enligt anvisningarna i kapitlet **Häfta/spika**.

### Åtgärda fel

#### ⚠ AKTA!

- Försäkra dig om att produkten inte förses med ström så att den inte kan starta av miss-tag och orsaka skador.

#### Orsak

En klammer eller en spik blockerar verktyget.

#### Lösning

- ◆ Öppna magasinssliden **4**. Då lossar du samtidigt på den förinställda spänningen. Lossa skruvarna på frontplattan **9** med insexnyckeln (bild D).
- ◆ Ta bort klammern eller spiken.

## Underhåll och rengöring

### ⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR

- Dra alltid ut kontakten ur eluttaget innan du gör några arbeten på produkten!

Den elektriska häft- och spikpistolen kräver inget underhåll.

- Produkten ska alltid vara ren, torr och fri från olja och smörfett.
- Rengör alltid produkten så snart du använt den färdigt.
- Det får inte komma in vätska i produkten.
- Torka av produkten utvändigt med en trasa. Använd inte bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel som angriper plastytorna.

## Kassering



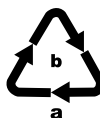
Förpackningen består av miljövänligt material. Den kan lämnas in till den lokala återvinningen.



### Kasta aldrig elverktyg i de vanliga hushållssoporna!

Enligt EU-direktiv 2012/19/EU måste uttjänta elverktyg tas isär och de olika delarna källsorteras och lämnas till rätt typ av miljövänlig återvinning.

Fråga din kommun- eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna den uttjänta produkten till återvinning.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen och dela ev. upp dem därefter så att du kan sopsortera dem rätt. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: Plast, 20–22: Papper och kartong, 80–98: Komposit.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera den uttjänta produkten.

## Garanti från Komperness Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

### Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

### Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbyta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

### Garantis omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

### Garantitiden gäller inte vid

- normal minskning av batteriets kapacitet
- yrkesmässig användning av produkten
- skador eller förändringar på produkten, som orsakas av kunden själv
- medvetet bortseende från säkerhets- och underhållsföreskrifter, felaktig användning
- skador på grund av elementärhändelser

### Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 385147\_2107 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidl's servicesida ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 385147\_2107.

### **⚠ VARNING!**

- ▶ Låt endast kvalificerade yrkespersonal reparera produkten och bara med originaldelar.
- ▶ Låt endast elverktygets tillverkare eller dennes kundtjänst reparera en trasig kontakt eller anslutningskabel.

Då kan du känna dig säker på att verktyget är lika säkert att använda som tidigare.

### **OBSERVERA**

- ▶ Reservdelar som inte listats (t ex kolborstar, brytare och knappar) kan beställas via vår kundtjänst.

## **Service**

**SE Service Sverige**  
Tel.: 0770 930739  
E-Mail: [kompernass@lidl.se](mailto:kompernass@lidl.se)

**FI Huolto Suomi**  
Tel.: 010309 3582  
E-Mail: [kompernass@lidl.fi](mailto:kompernass@lidl.fi)

IAN 385147\_2107

## **Importör**

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
TYSKLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## **Översättning av originalversionen av försäkringen om överensstämmelse**

Företaget KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarig: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND, försäkrar härmed att denna produkt motsvarar följande standarder, normativa dokument och EG-direktiv:

**Maskindirektiv** (2006/42/EC)

**Direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet (EMC-direktiv)** (2014/30/EU)

**RoHS-direktiv** (2011/65/EU)\*

\* Tillverkaren bär hela ansvaret för utfärdandet av denna försäkringen om överensstämmelse. Det föremål som beskrivs ovan i denna försäkringen uppfyller kraven i föreskrifterna för direktiv 2011/65/EU från Europaparlamentet och Europarådet från den 8 juni 2011 angående begränsad användning av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

**Tillämpade harmoniserade standarder**

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-16:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

**Maskinens typbeteckning**

Elektrisk häft- och spikpistol PET 25 C3

**Tillverkningsår: 11–2021**

**Serienummer: IAN 385147\_2107**

Bochum, 2021-11-16

 **CE**

Semi Uguzlu  
- Kvalitetsansvarig -

Med reservation för ändringar på grund av den tekniska utvecklingen.

# Spis treści

|                                                                            |           |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Wstęp</b>                                                               | <b>18</b> |
| Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem                                        | 18        |
| Opis części                                                                | 18        |
| Zakres dostawy                                                             | 18        |
| Dane techniczne                                                            | 18        |
| <b>Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi</b>                 | <b>19</b> |
| 1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy                                      | 19        |
| 2. Bezpieczeństwo elektryczne                                              | 20        |
| 3. Bezpieczeństwo osób                                                     | 20        |
| 4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia                                  | 21        |
| 5. Serwis                                                                  | 21        |
| <b>Szczegółowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące urządzeń wbijających</b> | <b>21</b> |
| <b>Przed uruchomieniem</b>                                                 | <b>22</b> |
| Ładowanie magazynka                                                        | 22        |
| Ustawianie siły uderzenia                                                  | 22        |
| <b>Uruchomienie</b>                                                        | <b>22</b> |
| Włączanie i wyłączanie                                                     | 22        |
| Zszywanie/wbijanie gwoździ                                                 | 22        |
| Praca z ogranicznikiem równoległym                                         | 23        |
| Usuwanie usterek                                                           | 23        |
| <b>Konserwacja i czyszczenie</b>                                           | <b>23</b> |
| <b>Utylizacja</b>                                                          | <b>23</b> |
| <b>Gwarancja Kompernaß Handels GmbH</b>                                    | <b>24</b> |
| <b>Serwis</b>                                                              | <b>25</b> |
| <b>Importer</b>                                                            | <b>25</b> |
| <b>Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności</b>                        | <b>26</b> |

# **ZSZYWACZ ELEKTRYCZNY** **PET 25 C3**

## **Wstęp**

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część tego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

## **Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem**

Zszywacz elektryczny jest przeznaczony do użytku prywatnego, do zszywania kartonu, materiału izolacyjnego, skóry, tkaniny (tekstylnej lub z włókna naturalnego) i porównywalnych materiałów na drewnie twardym, iglastym, płytach wiórowych lub sklejące, dykie. Korzystanie z urządzenia dozwolone jest wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Stosowanie urządzenia do innych celów lub dokonywanie jego modyfikacji uznaje się za niezgodne z jego przeznaczeniem i stwarza poważne ryzyko wypadków. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Nie nadaje się do zastosowania przemysłowego.

## **Opis części**

- ❶ Spust
- ❷ Włęcznik/wyłęcznik
- ❸ Regulator siły uderzenia
- ❹ Suwak magazynka
- ❹a Czerwona linia z przodu slajdu magazynu
- ❺ Ogranicznik równoległy
- ❻ Magazynek
- ❼ Skala
- ❽ Wskaźnik zapętnienia magazynka
- ❽a Oznaczanie wskaźnika poziomu
- ❾ Płyta czołowa

## **Zakres dostawy**

- 1 zszywacz elektryczny
- 300 zszywek 25 mm
- 200 zszywek 15 mm
- 300 gwoździ 32 mm
- 200 gwoździ 25 mm
- 1 klucz imbusowy
- 1 instrukcja obsługi

## **Dane techniczne**

|                                                                                                       |                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Typ                                                                                                   | PET 25 C3                                                                                                       |
| Napięcie znamionowe                                                                                   | 230 V~, 50 Hz<br>(prąd przemienny)                                                                              |
| Prąd znamionowy                                                                                       | 4 A                                                                                                             |
|  Cykle pracy       | do 30 uderzeń/min                                                                                               |
|  Tryb pracy        | krótkotrwały                                                                                                    |
| Klasa ochrony                                                                                         | II / <br>(podwójna izolacja) |
|  Szerokość zszywek | 6 mm                                                                                                            |
|  Długość zszywek   | 15-25 mm                                                                                                        |
|  Długość gwoździ   | 15, 20, 25, 32 mm                                                                                               |

## Informacje dotyczące poziomu hałasu i drgań

Wartość pomiarowa hałasu ustalona zgodnie z normą EN 60745. Oceniany na A poziom hałasu elektronarzędzia wynosi z reguły:

Poziom ciśnienia akustycznego  $L_{pA} = 81,3 \text{ dB (A)}$

Poziom mocy akustycznej  $L_{WA} = 92,3 \text{ dB (A)}$

Niepewność pomiarów  $K_{pA/WA} = 3 \text{ dB}$

## Nosić ochronniki słuchu!

Wartość całkowita drgań określona zgodnie z EN 60745:

Wartość emisji drgań  $a_h = 2,510 \text{ m/s}^2$

Niepewność pomiarów  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

### OSTRZEŻENIE!

- Poziom drgań podany w tych instrukcjach został zmierzony znormalizowaną metodą pomiarową i może być użyty do porównywania urządzeń. Podana wartość emisji drgań może posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia. Poziom drgań będzie zmieniał się w zależności od rodzaju zastosowania elektronarzędzia i w niektórych przypadkach może przekraczać wartość podaną w niniejszych instrukcjach. Narażenie na drgania mogłoby zostać nieprawidłowo ocenione, gdyby narzędzie było regularnie wykorzystywane w taki sposób.

### WSKAZÓWKA

- Należy starać się, aby obciążenie drganiami było jak najmniejsze. Przykładowe środki mające na celu zmniejszenie narażenia na drgania to noszenie rękawic w trakcie korzystania z narzędzia i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy (na przykład czas, przez jaki elektronarzędzie pozostaje włączony, oraz takie, w których jest ono wprowadzane włączony, ale nie pracuje pod obciążeniem).



## Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

### OSTRZEŻENIE!

- Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

**Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.**

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektonarzędzie” dotyczy narzędzi elektrycznych zasilanych z sieci (przez kabel sieciowy) oraz narzędzi elektrycznych zasilanych akumulatorami (bez kabla sieciowego).

## 1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dbać o jego dobre oświetlenie. Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą doprowadzić do różnych wypadków.
- b) Nigdy nie używaj elektronarzędzia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) W czasie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby. W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad urządzeniem.

## 2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyk przyłączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione. Nigdy nie używaj adapterów wtyków w połączeniu z elektronarzędziami mającymi uziemienie. Oryginalne wtyki oraz pasujące gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) Unikaj kontaktu z uziemionymi przedmiotami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki. Zetknięcie się z uziemionym przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu ani wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) Nigdy nie chwytaj za kabel, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda zasilania. Trzymać kabel z dala od źródeł gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części urządzenia. Uszkodzone lub poskręcane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz stosuj wyłącznik przedłużacz, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz. Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowo-prądowy. Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

## 3. Bezpieczeństwo osób

- a) Zawsze zachowuj ostrożność i uważaj na to, co robisz. Praca z elektronarzędziem wymaga także zachowania zasad zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia w przypadku przemęczenia, bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) W czasie pracy noś środki ochrony indywidualnej i obowiązkowo okulary ochronne. Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu - w zależności od rodzaju zastosowania elektronarzędzia - zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, chwyceniem lub przeniesieniem urządzenia upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia usuń z niego wszystkie przyrządy regulacyjne lub klucze. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- e) Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę. Dzięki temu będzie można lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- f) Noś odpowiednią odzież. Nie zakładaj luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymaj z dala od ruchomych części urządzenia. Ruchome części urządzenia mogą pochwycić luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.

- g) Jeżeli możliwe jest podłączenie odciągu i zbiornika pyłu, upewnij się, że są one podłączone i używane w sposób prawidłowy. Zastosowanie odciągu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.

## 4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) Nie przeciążaj urządzenia. Elektronarzędzia używaj zawsze do ściśle określonego zakresu użytkowania. Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie przekazane do naprawy.
- c) Przed dokonaniem ustawień urządzenia, zmianą akcesoriów lub odłożeniem urządzenia na bok wyciągnij wtyk z gniazda wtykowego i/lub wyjmij akumulator. Uniemożliwi to przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj na używanie urządzenia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Elektronarzędzia w rękach niepowołanych osób stanowią duże zagrożenie.
- e) Elektronarzędzia wymagają starannej pielęgnacji. Sprawdź, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł ani nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed użyciem urządzenia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.
- f) Dbaj o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste. Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.

- g) Korzystaj z elektronarzędzia, akcesoriów, narzędzi roboczych itd. zgodnie z tymi instrukcjami. Uwzględnij przy tym warunki pracy i wykonywaną czynność. Używanie elektronarzędzi do celów innych, niż przewiduje to ich przeznaczenie, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

## 5. Serwis

- a) Naprawę elektronarzędzia należy zlecać tylko wykwalifikowanemu specjalście i stosować do tego wyłącznie oryginalne części zamienne. Dzięki temu zapewnione jest bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

## Szczegółowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące urządzeń wbijających

- Zawsze wychodź z założenia, że narzędzie elektryczne zawsze ma załadowane zszywki. Nieostrożne obchodzenie się z urządzeniem wbijającym może prowadzić do nieoczekiwanego wystrzelenia zszywek i może spowodować obrażenia.
- Nie kieruj elektronarzędzia na siebie, ani na inne osoby przebywające w pobliżu. Nieoczekiwane uruchomienie spowoduje wystrzelenie zszywek, co może spowodować obrażenia ciała.
- Nie uruchamiaj elektronarzędzia, dopóki nie zostanie ono mocno przyłożone do obrabianego przedmiotu. Jeżeli elektronarzędzie nie styka się z obrabianym przedmiotem, zszywka może odbić się od punktu mocowania.
- Odłącz elektronarzędzie od zasilania sieciowego lub akumulatora, gdy zszywka zaklinowała się w elektronarzędziu. Gdy urządzenie wbijające jest podłączone do zasilania, przy usuwaniu zaklinowanej zszywki może zostać przypadkowo uruchomione.

- Podczas usuwania zaklinowanej zszywki należy zachować szczególną ostrożność. System może być napięty, a podczas próby odblokowania zszywka może zostać wyrzuciona z dużą siłą.
- **Nie używaj tego urządzenia wbijającego do mocowania kabli elektrycznych.** Nie nadaje się do instalowania kabli elektrycznych i może uszkodzić izolację kabli elektrycznych, powodując porażenie prądem elektrycznym i zagrożenie pożarowe.

### **OSTRZEŻENIE!**

- Jeśli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, należy w celu uniknięcia zagrożenia zlecić jego wymianę na nowy producentowi lub jego personelowi serwisowemu, albo innej osobie o podobnych kwalifikacjach.

## Przed uruchomieniem

### **WSKAZÓWKA**

- Uzupełniaj magazynek tylko po odłączeniu urządzenia! Ustaw włącznik/wyłącznik **2** w pozycji „0” i wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania!

## Załadowanie magazynka

- ◆ Ścisnij suwak magazynka **4** (patrz rys. A).
- ◆ Wyciągnij suwak magazynka **4** z magazynku **6** urządzenia (patrz rys. B).
- ◆ Napełnij magazynek **6** zszywkami lub gwoździami (patrz rys. C).
- ◆ Po uzupełnieniu wsuń suwak magazynka **4** do oporu do magazynka **6**, aż ten w wyczuwalny i słyszalny sposób się zatrzaśnie.

### **WSKAZÓWKA**

- Do gwoździ używaj prawego zasobnika, jak przedstawiono na szczegółowym rysunku C. Należy zawsze zwracać uwagę na to, aby główka znajdowała zawsze na górze.
- Podczas uzupełniania magazynka nie wolno przekraczać maksymalnego napełnienia magazynka ilością ok. 85 zszywek lub ok. 75 gwoździ.

### **WSKAZÓWKA**

- Jeśli czerwona linia z przodu suwaka **4a** magazynka pokrywa się ze znakiem wskaźnika poziomu **8a**, magazynek jest pusty.

## Ustawianie siły uderzenia

### **WSKAZÓWKA**

- Wybierz najmniejszą siłę uderzenia, jaką potrzebujesz do zszywania. Należy zwrócić uwagę na długość stosowanych zszywek i gwoździ oraz na wytrzymałość przetwarzanego materiału.

 Regulator siły uderzenia **3**

### Zwiększanie siły uderzenia

- ◆ Obróć regulator siły uderzenia **3** w lewo.

### Zmniejszanie siły uderzenia

- ◆ Obróć regulator **3** w prawo.

## Uruchomienie

### Włączanie i wyłączanie

- ◆ Ustaw włącznik/wyłącznik **2** w położeniu „I”, aby włączyć urządzenie.
- ◆ Ustaw włącznik/wyłącznik **2** w położeniu „0”, by wyłączyć urządzenie.

### Zszywanie/wbijanie gwoździ

- ◆ Włącz urządzenie, ustawiając włącznik/wyłącznik **2** w położeniu „I”.
- ◆ Docisnij urządzenie płytką czołową **9** w miejscu na materiale, w którym chcesz zszywać/wbijając gwoździe.
- ◆ Naciśnij spust **1**.

### **WSKAZÓWKA**

- Wbudowane w płytkę czołową zabezpieczenie przed wyrzuceniem zapobiega niezamierzonemu wyzwoleniu urządzenia.

## Praca z ogranicznikiem równoległym

Jeśli chcesz wbijać gwoździe lub zszywki w tej samej odległości od krawędzi, postępuj w następujący sposób:

- ♦ Wyciągnij ogranicznik równoległy ⑤ w kierunku wskazany strzałką.
- ♦ Poprowadź ogranicznik równoległy ⑤ wzdłuż skali ⑦, aż uzyskasz żądaną odległość od krawędzi obiektu, na którym chcesz pracować.
- ♦ Przyłóż ogranicznik równoległy ⑤ do krawędzi obiektu, na którym chcesz pracować.
- ♦ Kontynuuj w sposób opisany w rozdziale zszywanie/wbijanie gwoździ.

## Usuwanie usterek

### UWAGA!

- Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania, aby uniknąć niezamierzonego włączenia oraz poniższych obrażeń.

### Przyczyna

Zszywka lub gwoździł blokuje urządzenie.

### Rozwiązanie

- ♦ Otwórz suwak magazynka ④. W ten sposób zwalnia się naprężenie wstępne. Kluczem imbusowym (rys. D) odkręć śruby płytki czołowej ⑨.
- ♦ Usuń zszywkę lub gwoździł.

## Konserwacja i czyszczenie

### OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy urządzeniu wyjmij wtyk sieciowy z gniazda zasilania!

Zszywacz elektryczny jest urządzeniem bezobsługowym.

- Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem ani smarem.
- Urządzenie należy czyścić regularnie, bezpośrednio po zakończeniu pracy.
- Do wnętrza obudowy nie może przedostać się żadna ciecz.

- Do czyszczenia obudowy używaj ściereczki. Nigdy nie używaj benzyny, rozpuszczalników ani środków myjących, niszczących tworzywo sztuczne.

## Utylizacja



Opakowanie składa się w całości z materiałów przyjaznych środowisku naturalnemu. Można je wyrzucić do właściwych pojemników na surowce wtórne.



### Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i poddawać procesowi odzysku z poszanowaniem zasad ochrony środowiska naturalnego.

O informacje na temat utylizacji zużytego urządzenia należy zapytać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

## **Gwarancja Kompernaß Handels GmbH**

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

### **Warunki gwarancji**

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

### **Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne**

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

### **Zakres gwarancji**

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetłaczniaków, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzeża.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

### **Okres gwarancji nie ma zastosowania w następujących przypadkach**

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

## Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 385147\_2107 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 385147\_2107.

## OSTRZEŻENIE!

- Naprawę urządzenia powierzać wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom i tylko przy wykorzystaniu oryginalnych części zamiennych.
- Wymianę wtyku lub przewodu zasilającego powierzać tylko producentowi elektronarzędzia lub autoryzowanemu serwisowi.

Zapewni to właściwy poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.

## WSKAZÓWKA

- Niewymienione tutaj części zamienne (np. szczotki węglowe, przełączniki) można zamówić za pośrednictwem naszej infolinii serwisowej.

## Serwis

**Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [kompernass@lidl.pl](mailto:kompernass@lidl.pl)

IAN 385147\_2107

## Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Firma KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji:  
Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadczamy niniejszym, że produkt ten jest  
zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

**Dyrektywa maszynowa**  
(2006/42/EC)

**Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej**  
(2014/30/EU)

**Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia**  
(2011/65/EU)\*

\* Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

### Zastosowane normy zharmonizowane

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-16:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

**Oznaczenie typu maszyny:** Zszywacz elektryczny PET 25 C3

**Rok produkcji:** 11-2021

**Numer seryjny:** IAN 385147\_2107

Bochum, dnia 16.11.2021 r.



Semi Uguzlu  
- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania urządzenia.

# Turinys

|                                                                |           |
|----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Ižanga</b>                                                  | <b>28</b> |
| Naudojimas pagal paskirtį                                      | 28        |
| Dalių aprašas                                                  | 28        |
| Tiekiamas rinkinys                                             | 28        |
| Techniniai duomenys                                            | 28        |
| <b>Elektrinių įrankių naudojimo bendrieji saugos nurodymai</b> | <b>29</b> |
| 1. Darbo vietos sauga                                          | 29        |
| 2. Elektros sauga                                              | 29        |
| 3. Žmonių sauga                                                | 30        |
| 4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo             | 30        |
| 5. Klientų aptarnavimas                                        | 30        |
| <b>Įkalamo įrankių naudojimo specialieji saugos nurodymai</b>  | <b>31</b> |
| <b>Prieš pradėdant naudoti</b>                                 | <b>31</b> |
| Dėtuvės pildymas                                               | 31        |
| Smūgio jėgos nustatymas                                        | 31        |
| <b>Naudojimo pradžia</b>                                       | <b>31</b> |
| Ijungimas ir išjungimas                                        | 31        |
| Prikalimas kabėmis/vinimis                                     | 32        |
| Lygiagrečiojo ribotuvo naudojimas                              | 32        |
| Trikčių šalinimas                                              | 32        |
| <b>Techninė priežiūra ir valymas</b>                           | <b>32</b> |
| <b>Šalinimas</b>                                               | <b>32</b> |
| <b>Kompernaß Handels GmbH garantija</b>                        | <b>33</b> |
| <b>Priežiūra</b>                                               | <b>34</b> |
| <b>Importuotojas</b>                                           | <b>34</b> |
| <b>Atitikties deklaracijos originalo vertimas</b>              | <b>34</b> |

## ELEKTRINIS KABIŲ KALIMO ĮRANKIS PET 25 C3

### Įžanga

Sveikiname įsigijus naują įrankį. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

### Naudojimas pagal paskirtį

Elektrinis kabių ir vinių įkalimo pistoletas yra buitinės paskirties įrankis, skirtas kartonui, izoliavimo medžiagoms, odai, audiniui (tekstilės arba natūraliojo pluošto) ir panašioms medžiagoms tvirtinti prie kietosios medienos, minkštosios medienos, medžio drožlių plokščių ar į sluoksniuotąją medieną panašių medžiagų. Įrankį galima naudoti tik sausose patalpose. Kitoks įrankio naudojimas ar pakeitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Gamintojas neprisima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią naudojant įrankį ne pagal paskirtį. Įrankis neskirtas komercinio naudojimo reikmėms.

### Dalių aprašas

- ➊ Paleidiklis
- ➋ ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklis
- ➌ Smūgio jėgos reguliatorius
- ➍ Dėtuvės stūmklis
- ➎ Raudona linija žurnalo slankiklio priekyje
- ➏ Lygiagretusis ribotuvas
- ➐ Dėtuvė
- ➑ Liniuotė
- ➒ Pripildymo kontrolinis langelis
- ➓a Ženklimas lygio indikatorius
- ➓ Priekinė plokštė

### Tiekiamas rinkinys

- 1 elektrinis kabių kalimo įrankis
- 300 kabių, 25 mm
- 200 kabių, 15 mm
- 300 vinių, 32 mm
- 200 vinių, 25 mm
- 1 vidinis šešiabriaunis raktas
- 1 naudojimo instrukcija

### Techniniai duomenys

|                                                                                                                    |                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tipas                                                                                                              | PET 25 C3                                                                                                      |
| Vardinė įtampa                                                                                                     | 230 V ~, 50 Hz<br>(kintamoji srovė)                                                                            |
| Vardinė srovė                                                                                                      | 4 A                                                                                                            |
|  Darbinių operacijų skaičius      | iki 30 smūgių/min.                                                                                             |
|  Trumpalaikės veikos režimas (TV) | maks. 15 min.                                                                                                  |
| Apsaugos klasė                                                                                                     | II / <br>(dviguba izoliacija) |
|  Kabių plotis                     | 6 mm                                                                                                           |
|  Kabių ilgis                      | 15–25 mm                                                                                                       |
|  Vinių ilgis                     | 15, 20, 25, 32 mm                                                                                              |

### Informacija apie skleidžiamą triukšmą ir vibraciją

Išmatuotoji triukšmo vertė nustatyta pagal standartą EN 60745. Elektrinio įrankio paprastai skleidžiamas A svertinis triukšmo lygis yra toks:

|                    |                                |
|--------------------|--------------------------------|
| Garso slėgio lygis | $L_{pA} = 81,3 \text{ dB (A)}$ |
| Garso galios lygis | $L_{WA} = 92,3 \text{ dB (A)}$ |
| Neapibrėžtis       | $K_{pA/WA} = 3 \text{ dB}$     |

### Naudokite klausos apsaugos priemonę!

Vibracijos bendrosios vertės nustatytos pagal standartą EN 60745:

|                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| Vibracijos intensyvumo vertė | $a_h = 2,510 \text{ m/s}^2$ |
| Neapibrėžtis                 | $K = 1,5 \text{ m/s}^2$     |

### **ĮSPĖJIMAS!**

- Šiuose nurodymuose deklaruotas vibracijos lygis išmatuotas standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamas vienam įrankiui palyginti su kitu. Nurodyta vibracijos intensyvumo vertė taip pat galima vadovautis, siekiant atlikti pirminį poveikio vertinimą. Vibracijos lygis priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo ir kai kuriais atvejais gali viršyti šiose instrukcijose deklaruotą vertę. Šitaip nuolat naudojant elektrinį įrankį vibracinis poveikis gali būti įvertintas nepakankamai.

### **NURODYMAS**

- Stenkitės kuo labiau sumažinti vibracinį poveikį. Vibracinį poveikį galima sumažinti, pavyzdžiui, mūvint pirštines, kai dirbate su įrankiu, ir ribojant darbo laiko trukmę. Taip pat būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis (pvz., laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).



## **Elektrinių įrankių naudojimo bendrieji saugos nurodymai**

### **ĮSPĖJIMAS!**

- Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus. Nesilaikant saugos ir kitų nurodymų kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

### **Išsaugokite visus saugos ir kitus nurodymus – jų gali prireikti ateityje.**

Saugos nurodymuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia į elektros tinklą (maitinimo laidu) jungiamus ir akumuliatoriais maitinamus (be maitinimo laido) elektrinius įrankius.

## **1. Darbo vietos sauga**

- Darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo zona netvarkinga ar neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Nenaudokite elektrinio įrankio sprogoje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai įskelia kibirkščių ir jos gali uždegti dulkes ar garus.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite artintis vaikams ar kitiems asmenims.** Atitraukus dėmesį įrankis gali tapti nevaldomas.

## **2. Elektros sauga**

- Elektrinio įrankio jungiamasis kištukas turi tiktai elektros lizdai.** Jokių būdu nedarykite kokių nors kištuko keitimų.

Jei elektrinis įrankis įžemintas, nenaudokite adapterių. Originalūs kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.

- Nesilieskite prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo įrenginių, viryklių ir šaldytuvų.** Kai kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės.** Į elektrinio įrankio vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Laidas neskirtas elektriniam įrankiui nešti, kabinti, taip pat tempti norint iš elektros lizdo ištraukti kištuką.** Saugokite laidą nuo karščio, aštrių briaunų ir judančių įrankio dalių, neištepkite jo alyva. Apgadinus arba suraizgius laidus padidėja elektros smūgio pavojus.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik darbui lauke skirtus ilginamuosius laidus.** Naudojant darbui lauke tinkamą ilginamąjį laidą sumažėja elektros smūgio pavojus.
- Jei elektrinis įrankis neišvengiamai turi būti naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite pažaidos srove valdomą jungtuvą.** Naudojant pažaidos srove valdomą jungtuvą sumažėja elektros smūgio pavojus.

### 3. Žmonių sauga

- a) Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su elektriniu įrankiu taisyklių. Nenaudokite elektrinių įrankių, jei jaučiate nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Menkiausias neapdairumas dirbant su elektriniu įrankiu gali būti sunkių sužalojimų priežastis.
- b) Naudokite asmenines apsaugos priemones ir būtinai užsidėkite apsauginius akinius. Elektrinio įrankio tipui ir jo naudojimo būdai tinkamos asmeninės apsaugos priemonės, pvz., kaukė nuo dulkių, neslystanti saugi avalynė, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonė, sumažina susižalojimo pavojų.
- c) Saugokitės, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie elektros tinklo ir (arba) akumulatoriaus, prieš jį pakeldami ar nešdami įsitikinkite, kad elektrinis įrankis yra išjungtas. Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio ar į elektros tinklą įjungsite jau įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržliarakčius. Besisukančioje įrankio dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.
- e) Venkite nenatūralios kūno padėties. Stovėkite stabiliai, visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip geriau galėsite kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f) Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių, nenešiokite papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines saugokite nuo judamųjų dalių. Judamosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- g) Jei prie įrankio galima prijungti dulkių siurbimo ar dulkių surinkimo įrenginių, įsitikinkite, kad toks įrenginys prijungtas ir naudojamas tinkamai. Susiurbiant dulkes, sumažėja dulkių keliamas pavojus.

### 4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

- a) Venkite įrankio perkrovų. Naudokite darbui tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamu elektriniu įrankiu darbą nurodytoje įrankio naudojimo srityje atlikite geriau ir saugiau.
- b) Nenaudokite elektrinio įrankio, jei pažeistas jo jungiklis. Neįsijungiantis arba neišsijungiantis elektrinis įrankis kelia pavojų ir jį reikia sutaisyti.
- c) Prieš reguliuodami, padėdami įrankį ar keisdami jo priedus, ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir (arba) išimkite akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė neleis elektriniam įrankiui netyčia įsijungti.
- d) Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite įrankio naudoti su juo nesusipažinusiems ar šių instrukcijų neperskaičiusiems žmonėms. Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei juos naudoja patirties neturintys žmonės.
- e) Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar tinkamai veikia ir ar neužsikirtusios judamosios dalys, taip pat ar nėra sulūžusių arba apgadintų dalių, dėl kurių elektrinis įrankis prasčiau veikia. Prieš naudodami įrankį pasirūpinkite, kad sugadintos dalys būtų pataisytos. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Rūpestingai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais ašmenimis rečiau įstringa, juos lengviau valdyti.
- g) Elektrinį įrankį, priedus, papildomus darbo įrankius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiais nurodymais. Taip pat įvertinkite darbo sąlygas ir atliktingą darbą. Elektrinius įrankius naudojant nenumatytiems tikslams gali susidaryti pavojingų situacijų.

### 5. Klientų aptarnavimas

- a) Elektrinį įrankį gali taisyti tik kvalifikuoti specialistai ir tik naudodami originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad elektrinis įrankis išliks saugus.

## Įkalimo įrankių naudojimo specialieji saugos nurodymai

- Visada tikėkitės, kad elektriniame įrankyje yra kabių.

Nerūpestingai elgiantis su įkalimo įrankiu šis netikėtai gali iššauti kabės ir jus sužeisti.

- Nesitaikykite elektriniu įrankiu į save ar kitus netoliese esančius žmones. Netikėtai paspaudus paleidiklį, išstumta kabė gali sužaloti.
- Elektrinį įrankį įjunkite tik tvirtai priglaudę jį prie ruošinio. Jei elektrinis įrankis nesiliečia prie ruošinio, kabė tvirtinimo vietoje gali atšokti.
- Jei kabė elektriniame įrankyje užstrigo, atjunkite elektrinį įrankį nuo tinklo arba akumuliatoriaus. Jei įkalimo įrankis prijungtas, ištraukdami tvirtai besilaikančią kabę, netyčia galite jį įjungti.
- Būkite atsargūs ištraukdami tvirtai įstrigusią kabę. Bandydami atlaisvinti įstrigimą galite įtempti sistemą, ir ji stipriai išstums kabę.
- Nenaudokite šio įkalimo įrankio elektros laidams tvirtinti. Jis nėra skirtas įrengti elektros laidus, gali pažeisti elektros laidų izoliaciją ir tapti elektros smūgio ar gaisro pavojaus priežastimi.

### ĮSPĖJIMAS!

- Kad išvengtumėte pavojų, kai pažeistas šio įrankio įjungimo į tinklą laidas, jį turi pakeisti gamintojas arba jo klientų aptarnavimo tarnyba ar reikiamą kvalifikaciją turintis asmuo.

## Prieš pradėdant naudoti

### NURODYMAS

- Dėtuotę pildykite tik išjungę įrankį! ĮJUNGIMO/ IŠJUNGIMO jungiklį ② nustatykite į „0“ padėtį ir ištraukite tinklo kištuką!

## Dėtuovės pildymas

- ◆ Suspauskite dėtuovės stūmiklį ④ (žr. A pav.).
- ◆ Ištraukite dėtuovės stūmiklį ④ iš įrankio dėtuovės ⑥ (žr. B pav.).
- ◆ Pripildykite dėtuotę ⑥ kabių arba vinių (žr. C pav.).

- ◆ Pripildę dėtuovės stūmiklį ④ iki galo stumkite į dėtuotę ⑥, kol jis juntamai ir girdimai užsifiksuos.

### NURODYMAS

- Pripildydami vinių, jas dėkite į dešinią kanalą, kaip pavaizduota C pav. detalizajame paveikslėlyje. Stebėkite, kad vinies galvutė visuomet būtų viršuje.
- Pildydami prisiminkite, kad į dėtuotę daugiau sia galima įdėti maždaug 85 kabės arba maždaug 75 vinis.
- Jei raudona linija, esanti ④a žurnalo skaidrės priekyje, sutampa su užpildymo lygio indikatoriaus ⑥a ženklų, tada žurnalas tuščias.

## Smūgio jėgos nustatymas

### NURODYMAS

- Pasirinkite mažiausią smūgio jėgą, kurios reikia medžiagai pritvirtinti. Kartu atsižvelkite į naudojimą kabių arba vinių ilgį bei apdirbamos medžiagos kietumą.

## Smūgio jėgos reguliatorius ③

### Smūgio jėgos padidinimas

- ◆ smūgio jėgos reguliatorių ③ sukite prieš laikrodžio rodyklę.

### Smūgio jėgos sumažinimas

- ◆ smūgio jėgos reguliatorių ③ sukite pagal laikrodžio rodyklę.

## Naudojimo pradžia

### Įjungimas ir išjungimas

- ◆ Įrankį įjungsitė ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį ② nustatę į „I“ padėtį.
- ◆ Įrankį išjungsitė ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį ② nustatę į „0“ padėtį.

## Prikalimas kabėmis/vinimis

- ♦ Įjunkite įrankį, ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį ② nustatę „I“ padėtį.
- ♦ Įrankio priekinę plokštę ⑨ prispauskite toje medžiagos vietoje, kurioje ją norite prikalti kabėmis/vinimis.
- ♦ Paspauskite paleidiklį ①.

### NURODYMAS

- Priekinėje plokštėje įtaisytas paleisties saugiklis apsaugo nuo netyčinio suveikimo.

## Lygiagrečiojo ribotuvo naudojimas

Jei vinis arba kabės norite įkalti tokiu pačiu atstumu iki krašto, veikite taip:

- ♦ ištraukite lygiagretųjį ribotuvą ⑤ rodyklės kryptimi;
- ♦ lygiagretųjį ribotuvą ⑤ stumkite išilgai liniuotės ⑦, kol pasieksite norimą atstumą nuo apdirbamo objekto krašto;
- ♦ lygiagretųjį ribotuvą ⑤ pridėkite prie apdirbamo objekto krašto;
- ♦ tęskite darbą, kaip aprašytą skyriuje **Prikalimas kabėmis/vinimis**.

## Trikčių šalinimas

### ⚠ DĖMESIO!

- Įsitikinkite, kad įrankis išjungtas iš elektros tinklo ir negalės netyčia įsijungti ir sužeisti.

### Priežastis

kabė arba vinis blokuoja įrankį.

### Sprendimas

- ♦ ištraukite dėtuovės stūmiklį ④. Taip sumažinsite pradinį įtempimą. Vidiniu šešiabriauniu raktu (D pav.) išsukite varžtus iš priekinės plokštės ⑨;
- ♦ išimkite kabę arba vinį.

## Techninė priežiūra ir valymas

### ⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI

- Prieš tvarkydami įrankį, visada ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo!

Elektriniam kabų ir vinių įkalimo pistoletui techninės priežiūros nereikia.

- Įrankis visada turi būti švarus, sausas, neišteptas alyva ar tepalu.
- Baigę darbą, įrankį iš karto nuvalykite.
- Į įrankio vidų neturi patekti skysčių.
- Korpusą valykite šluoste. Niekada nenaudokite benzino, tirpiklių ar plastikų veikiančių valiklių.

## Šalinimas



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų. Ją galima utilizuoti pristatčius į vietos grąžinamojo perdirbimo konteinerius.



### Elektrinių įrankių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Pagal Europos Sąjungos Direktyvą 2012/19/EU panaudoti elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir atiduodami perdirbti nekenkiant aplinkai.

Kaip išmesti nebe naudojamą įrankį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinimą ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: Plastikai, 20–22: Popierius ir kartonas, 80–98: Sudėtinės medžiagos.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

## Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

### Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisykite, pakeisite arba grąžinsite sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutačius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

### Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

### Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

### Garantinis laikotarpis netaikomas

- įprastai sumažėjus akumulatoriaus talpai,
- jei gaminys naudojamas komerciniams tikslams,
- jei klientas apgadina arba pakeičia gaminį,
- jei nesilaikoma saugos ir techninės priežiūros nurodymų arba jei gaminys netinkamai valdomas,
- stichinių nelaimių padarytai žalai.

### Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 385147\_2107.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrį.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jms nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) galite atsisiųsti šį ir daugiau žinytų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), kuria-  
me įvedę gaminio numerį (IAN) 385147\_2107  
galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

### ⚠️ ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Įrankį gali taisyti tik kvalifikuoti specialistai ir tik naudodami originalias atsargines dalis.
- ▶ Įrankio kištuką arba jo prijungimo laidą gali pakeisti tik elektrinio įrankio gamintojas arba gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba.

Taip užtikrinama, kad įrankis išliks saugus.

### NURODYMAS

- ▶ Neišvardytų atsarginių dalių (pavyzdžiui, anglinių šepetėlių, jungiklių) galite užsisakyti pas-  
skambinę į mūsų skambučių centrus.

## Priežiūra

**LT Priežiūra Lietuva**

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas:

[kompernass@lidl.lt](mailto:kompernass@lidl.lt)

IAN 385147\_2107

## Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros  
tarnybos adresas. Pirmiausia susisieki-  
te su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Mes, KOMPERNASS HANDELS GMBH, ir už  
dokumento pateikimą atsakingas asmuo  
Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM,  
VOKIETIJA, pareiškiame, kad šis gaminys atitinka  
toliau nurodytus standartus, norminius dokumentus  
ir ES direktyvas:

**Mašinų direktyvą** (2006/42/EC)

**Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą**  
(2014/30/EU)

**Pavojingų medžiagų naudojimo ribojimo  
direktyvą** (2011/65/EU)\*

\* Už šios atitikties deklaracijos parengimą atsakingas tik  
gamintojas. Pirmiau aprašytas deklaracijoje nurodytas  
gaminys atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parla-  
mento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų  
pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje  
įrangoje apribojimo.

### Taikomi darnieji standartai

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2:16:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

### Įrankio tipas

Elektrinis kablių kalimo įrankis PET 25 C3

### Pagaminimo metai: 2021–11

### Serijos numeris: IAN 385147\_2107

Bochumas, 2021-11-16



Semi Uguzlu

– Kokybės vadybininkas –

Galimi techniniai pakeitimai tobulinant gaminį.

# Sisukord

|                                                     |           |
|-----------------------------------------------------|-----------|
| <b>Sissejuhatus</b>                                 | <b>36</b> |
| Sihipärane kasutamine                               | 36        |
| Osade kirjeldus                                     | 36        |
| Tarnekomplekt                                       | 36        |
| Tehnilised andmed                                   | 36        |
| <b>Elektritööriistade üldised ohutusjuhised</b>     | <b>37</b> |
| 1. Ohutus töökohal                                  | 37        |
| 2. Elektriohutus                                    | 37        |
| 3. Inimeste ohutus                                  | 38        |
| 4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine       | 38        |
| 5. Teenindus                                        | 38        |
| <b>Naelutusseadmete seadmepõhised ohutusjuhised</b> | <b>39</b> |
| <b>Enne kasutuselevõtmist</b>                       | <b>39</b> |
| Salve täitmine                                      | 39        |
| Löögijõu seadistamine                               | 39        |
| <b>Kasutuselevõtmine</b>                            | <b>40</b> |
| Sisse- ja väljalülitamine                           | 40        |
| Klammerdamine/naelutamine                           | 40        |
| Paralleeltökisega töötamine                         | 40        |
| Vigade kõrvaldamine                                 | 40        |
| <b>Hooldamine ja puhastamine</b>                    | <b>40</b> |
| <b>Jäätmekäitlus</b>                                | <b>40</b> |
| <b>Kompernaß Handels GmbH garantii</b>              | <b>41</b> |
| <b>Teenindus</b>                                    | <b>42</b> |
| <b>Importija</b>                                    | <b>42</b> |
| <b>Algupärase vastavusdeklaratsiooni tõlge</b>      | <b>42</b> |

# **ELEKTRIKLAMBRIPÜSTOL** **PET 25 C3**

## **Sissejuhatus**

Õnnitleme teid uue seadme ostu puhul. Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

## **Sihipärane kasutamine**

Elektriline klambripüstol on sobiv isiklikuks kasutamiseks papi, isolatsioonimaterjali, naha, kanga (tekstiili või loodusliku kiu) ja muude võrreldavate materjalide kinnitamisel kõvale puidule, pehmele puidule, puitlaastplaatidele või vineeritaolisele materjalile. Kasutamine on lubatud ainult kuivades ruumides. Masina igasugune muu kasutamine või muutmine on mittesihipärane ja kätkeb endas olulisi õnnetusohutusi. Mittesihipärasest kasutamisest tulenevate kahjude korral tootja ei vastuta. Ei ole ette nähtud töönduslikuks kasutamiseks.

## **Osade kirjeldus**

- 1 Päästik
- 2 SEES-/VÄLJAS-lüliti
- 3 Löögijõu regulaator
- 4 Salvetõukur
- 4a Punane joon ees salvetõukuril
- 5 Paralleeltõkis
- 6 Salv
- 7 Skaala
- 8 Täitetaseme näidik
- 8a Täitetaseme näidiku märgistus
- 9 Otsaplaat

## **Tarnekomplekt**

- 1 elektriklambripüstol
- 300 klambrit 25 mm
- 200 klambrit 15 mm
- 300 naela 32 mm
- 200 naela 25 mm
- 1 sisekuuskantvõti
- 1 kasutusjuhend

## **Tehnilised andmed**

|                                                                                                             |                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tüüp                                                                                                        | PET 25 C3                                                                                                       |
| Nominaalpinge                                                                                               | 230 V ~, 50 Hz<br>(vahelduvvool)                                                                                |
| Nominaalvool                                                                                                | 4 A                                                                                                             |
|  Töökiirus                 | kuni 30 lööki/min                                                                                               |
|  Pideva käitamise aeg (PK) | max 15 min                                                                                                      |
| Kaitseklass                                                                                                 | II /  (kahekordne isolatsioon) |
|  Klambri laius             | 6 mm                                                                                                            |
|  Klambri pikkus            | 15 – 25 mm                                                                                                      |
|  Naela pikkus             | 15, 20, 25, 32 mm                                                                                               |

## **Teave müra ja vibratsiooni kohta**

Müra mõõteväärtus määratud vastavalt EN 60745 nõuetele. Elektritööriista A-korrektsooniga müratase on tüüpiliselt:

|                   |                                |
|-------------------|--------------------------------|
| Helirõhu tase     | $L_{pA} = 81,3 \text{ dB (A)}$ |
| Helivõimsuse tase | $L_{WA} = 92,3 \text{ dB (A)}$ |
| Määramatus:       | $K_{pA/WA} = 3 \text{ dB}$     |

## **Kandke kuulmiskaitsevahendit!**

Vibratsiooni koguväärtused määratud vastavalt EN 60745:

|                                |                             |
|--------------------------------|-----------------------------|
| Vibratsiooni emissiooniväärtus | $a_h = 2,510 \text{ m/s}^2$ |
| Määramatus                     | $K = 1,5 \text{ m/s}^2$     |

## **HOIATUS!**

- ▶ Nendes instruktsioonides toodud vibratsiooni tase on mõõdetud vastavalt standardiseeritud mõõtemetodile ja seda võib kasutada seadmevõrdluseks. Toodud vibratsiooni emissiooniväärtust saab kasutada ka mõju eelneva hindamiseks. Vibratsiooni tase muutub vastavalt elektritööriista kasutamisele ja võib mõningatel juhtudel olla üle nendes instruktsioonides antud väärtuse. Kui elektritööriista kasutatakse regulaarselt sellisel viisil, võidakse vibratsiooni koormust alahinnata.

## **JUHIS**

- ▶ Proovige hoida vibratsioonidest tulenev koormus võimalikult väike. Näitlikud meetmed vibratsioonikoormuse vähendamiseks on kinnaste kandmine tööriista kasutamisel ja tööaja piiramine. Sealjuures tuleb arvestada töötsükli kõiki osi (näiteks aegu, kui elektritööriist on välja lülitatud ja selliseid, kui see on küll sisse lülitatud, kuid töötab ilma koormuseta).



## **Elektritööriistade üldised ohutusjuhised**

## **HOIATUS!**

- ▶ Lugege kõik ohutusjuhised ja instruktsioonid läbi. Ohutusjuhiste ja instruktsioonide eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

## **Hoidke kõik ohutusjuhised ja instruktsioonid hilisemaks kasutamiseks alles.**

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „Elektritööriist“ tähendab võrgust käitatavaid elektritööriistu (võrgukaabliga) ja akuga käitatavaid elektritööriistu (ilma võrgukaablit).

## **1. Ohutus töökohal**

- a) Hoidke oma töösoon puhas ja hästi valgustatud. Korralagedus ja valgustamata töösoonid võivad põhjustada õnnetusi.
- b) Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus keskkonnas, milles leidub põlevaid vedelikke, gaase või tolme. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- c) Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal. Tähelepanu hajumisel võite kaotada seadme üle kontrolli.

## **2. Elektriohutus**

- a) Elektritööriista ühenduspistik peab sobima pistikupessa. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- b) Vältige keha kokkupuutumist maandatud pindadega nagu nt torudel, küttesüsteemidel, pliitidel ja külmkappidel. Kui teie keha on maandatud, esineb kõrgendatud elektrilöögi riski.
- c) Hoidke elektritööriista vihmast või niiskusest eemal. Vee sissetungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi riski.
- d) Ärge kasutage kaablit mittesihipäraselt elektritööriista kandmiseks, riputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke kaabel kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest seadmeosadest eemal. Kahjustatud või sassis kaablid suurendavad elektrilöögi riski.
- e) Kui töötate elektritööriistaga väljas, kasutage ainult ka välistingimustesse sobivaid pikenduskaableid. Välistingimustesse sobiva pikenduskaabli kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- f) Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas ei ole vältitav, kasutage rikkevoolukaitselülitit. Rikkevoolukaitselülitit kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

### 3. Inimeste ohutus

- a) Olge alati tähelepanelik, jälgige mida te teete ja töötage elektritööriistaga arukalt. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib tekitada tõsiseid vigastusi.
- b) Kandke isikukaitsevahendeid ja alati katseprille. Isikukaitsevahendite nagu tolumumaski, libisemis-kindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendi kandmine, olenevalt elektritööriista liigist ja kasutamisest, vähendab vigastuste riski.
- c) Vältige soovimatut kasutuselevõtmist. Enne kui ühendate selle vooluvõrku ja/või akuga, võtate selle kätte või kannate seda, veenduge, et elektritööriist on välja lülitatud. Kui teil on elektritööriista kandmisel sõrm lülitil või kui ühendate seadme juba sisselülitatud olekus vooluvõrku, võib see põhjustada õnnetusi.
- d) Enne kui lülitate elektritööriista sisse, eemaldage seadistusinstrumendid või kruvikeeraja. Seadme pöörlevas osas asuv tööriist või võti võib tekitada vigastusi.
- e) Vältige ebanormaalselt kehahoiakut. Tagage ohutu asend ja hoidke igal ajal tasakaalu. Sellega saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) Kandke sobivat riietust. Ärge kandke laia riidetust või ehteid. Hoidke juuksed, riietus ja kindad liikuvatest osadest eemal. Liikuvad osad võivad lahtise riietuse, ehted või pikad juuksed kaasa haarata.
- g) Kui saab monteerida tolmuäratõmbe- ja kogumisseadised, veenduge, et need on ühendatud ja neid kasutatakse õigesti. Tolmuäratõmbe kasutamine võib vähendada tolmust tulenevaid ohtusid.

### 4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) Ärge koormake seadet üle. Kasutage oma töö jaoks ettenähtud elektritööriista. Sobiva elektritööriistaga töötate paremini ja ohutumalt antud võimsusvahemikus.
- b) Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on defektne. Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja tuleb remontida.
- c) Enne seadme seadistamist, tarvikute vahetamist või seadme ärapanekut tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage aku. See ettevaatusabinõu takistab elektritööriista soovimatut käivitumist.
- d) Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske seadet kasutada isikutel, kes ei ole sellega tutvunud või kes pole käesolevaid instruktsioone lugenud. Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematus isikud.
- e) Hooldage elektritööriistu hoolikalt. Kontrollige, kas liikuvad osad talitlevad laitmatult ja ei kiilu kinni, kas osad on murdunud või nii kahjustatud, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud osad enne seadme kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.
- f) Hoidke löikeinstrumendid teravad ja puhtad. Hoolikalt hooldatud teravate löikeservadega löikeinstrumendid kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.
- g) Kasutage elektritööriista, tarvikuid, instrumente jne vastavalt käesolevatele instruktsioonidele. Arvestage sealjuures töötingimusi ja sooritatavat tegevust. Elektritööriistade kasutamine ettenähtud kasutusotstarbest erineval viisil võib tekitada ohtlikke olukordi.

### 5. Teenindus

- a) Laske oma elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega. Sellega tagatakse, et elektritööriista ohutus säilib.

## Naelutusseadmete seadmepõhised ohutusjuhised

- Lähtuge alati sellest, et elektritööriist sisaldab klambreid.  
Naelutusseadme hoolimatu käsitlemine võib põhjustada klambrite ootamatut väljalöömist ja teid vigastada.
- Ärge mitte kunagi suunake elektritööriista iseendale või teistele läheduses asuvatele isikutele. Ootamatu käivitamisega lüüakse klamber välja, mis võib tekitada vigastusi.
- Ärge lülitage elektritööriista enne selle tugevasti detailile asetamist. Kui elektritööriist ei puutu vastu detaili, võib klamber kinnituskohast tagasi pörkuda.
- Kui klamber on kiilunud elektritööriista sees kinni, lahutage elektritööriist võrgust või akust. Kui naelutusseade on ühendatud, võidakse seadet kinnijäänud klambri eemaldamisel kogemata lülitada.
- Olge kinnijäänud klambri eemaldamisel ettevaatlik. Süsteem võib olla pinges ja ajal, kui üritate kinnikiilumist kõrvaldada, võidakse klamber jõuliselt välja tõugata.
- Ärge kasutage seda naelutusseadet elektrijuhtmete kinnitamiseks. Naelutusseade ei ole sobiv elektrijuhtmete paigaldamiseks, võib kahjustada elektrikaabli isolatsiooni ning nii põhjustada elektrilööki ja tuleohtu.

### HOIATUS!

- Kui selle seadme ühenduskaablit kahjustatakse, tuleb ühenduskaabel ohtude vältimiseks lasta tootjal, tema klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul asendada.

## Enne kasutuselevõtmist

### JUHIS

- Täitke salve ainult väljalülitatud seadme korral! Seadke SEES-/VÄLJAS-lüliti ② asendisse „0“ ja tõmmake võrgupistik välja!

### Salve täitmine

- ◆ Suruge salvetõukur ④ kokku (vt joonis A).
- ◆ Tõmmake salvetõukur ④ seadme salvest ⑥ välja (vt joonis B).
- ◆ Täitke salv ⑥ klambrite või naeltega (vt joonis C).
- ◆ Lükake salvetõukur ④ pärast täitmist kuni tõkiseni ⑥ salve sisse, kuni see fikseerub tundavalt ja kuuldavalt.

### JUHIS

- Kasutage naeltega täitmiseks parempoolset kanalit, nagu näha detailjoonisel C. Jälgige, et naelapea asub alati üleval.
- Jälgige täitmisel maksimaalset täitekogust umbes 85 klambrit või umbes 75 naela.
- Kui punane joon ees salvetõukuril ④a ühtib täitetaseme näidiku märgistusega ⑧a, siis on salv tühi.

## Löögijõu seadistamine

### JUHIS

- Valige vähim kinnitamiseks vajalik löögijõud. Arvestage sealjuures kasutatavate klambrite või naelte pikkust ning töödeldava materjali tugevust.

Löögijõu regulaator ③

### Löögijõu suurendamine

- ◆ Keerake löögijõu regulaatorit ③ vastupäeva.

### Löögijõu vähendamine

- ◆ Keerake löögijõu regulaatorit ③ päripäeva.

## Kasutuselevõtmine

### Sisse- ja väljalülitamine

- ◆ Seadme sisselülitamiseks seadke SEES-/VÄLJAS-lüliti **2** asendisse „I“.
- ◆ Seadme väljalülitamiseks seadke SEES-/VÄLJAS-lüliti **2** asendisse „0“.

### Klammerdamine/naelutamine

- ◆ Lülitage seade sisse, selleks seadke SEES-/VÄLJAS-lüliti **2** asendisse „I“.
- ◆ Suruge seade otsaplaadiga **9** kohas, kus soovite klammerdada/naelutada, vastu materjali.
- ◆ Vajutage päästikut **1**.

### JUHIS

- Otsaplaati sissehitatud löömiskaitse takistab soovimatut käivitumist.

### Paralleeltökisega töötamine

Kui soovite naelutada naelu või klambreid servast alati samal kaugusel, siis tolmige järgmiselt:

- ◆ Tõmmake paralleeltökis **5** noole suunas välja.
- ◆ Juhtige paralleeltökist **5** piki skaalat **7** kuni töödeldava objekti serva soovitud kauguseni.
- ◆ Asetage paralleeltökis **5** vastu töödeldava objekti serva.
- ◆ Jätkake peatükis **Klammerdamine/naelutamine** kirjeldatud viisil.

### Vigade kõrvaldamine

#### ⚠ TÄHELEPANU!

- Soovimatu sisselülitamise ja sellele järgnevate vigastuste vältimiseks veenduge, et seade on vooluvõrgust lahutatud.

### Põhjus

Klamber või nael blokeerib seadme.

### Lahendus

- ◆ Avage salvetõukur **4**. Sellega vabastate ping-suse. Vabastage sisekuuskantvõtmega (joonis D) otsaplaadil **9** poldid.
- ◆ Eemaldage klamber või nael.

## Hooldamine ja puhastamine

### ⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT

- Tõmmake enne kõikide tööde teostamist seadmel võrgupistik pistikupesast välja!

Elektriline klambripüstol on hooldusvaba.

- Seade peab olema alati puhas, kuiv ja õlist või määrdeainetest vaba.
- Puhastage seadet alati kohe pärast töö lõpetamist.
- Seadme sisemusse ei tohi sattuda vedelikke.
- Kasutage korpuse puhastamiseks lappi. Ärge mitte kunagi kasutage bensiini, lahusteid või puhastusvahendeid, mis võivad plasti rikkuda.

## Jäätmekäitlus



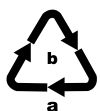
Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest. Selle saate suunata kohalike taaskasutuskonteinerite kaudu jäätmekäitlusesse.



### Ärge visake elektritööriistu olmejäätmete hulka!

Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EU tuleb kasutatud elektritööriistad eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasõbralikku korduvkasutusse.

Kasutatud seadme jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.



Käidelge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.



Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

## Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

### Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

### Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

### Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

### Garantiiaeg ei kehti järgmistel juhtudel

- tavaline aku mahtuvuse vähenemine
- toote professionaalne kasutamine
- klientide poolt toote juures tehtud muudatused ja kahjustused
- ohutus- ja hooldusjuhiste eiramine, vead kasutamisel
- loodusjõududest tingitud sündmused

### Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 385147\_2107, mis tõendab teie ostu.
- Toote numbri leiате toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehel (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnis.



Aadressilt [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidl'i teeninduse lehele ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) ning saate toote numbri (IAN) 385147\_2107 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

### **⚠ HOIATUS!**

- ▶ Laske oma seadet remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega.
- ▶ Laske pistiku või ühenduskaabli vahetus teha alati elektritöõriista tootjal või tema klienditeenindusel.

Sellega tagatakse, et seadme ohutus säilib.

### **JUHIS**

- ▶ Loetelust puuduvaid varuosi (nagu nt süsiharjad, lüliti) saate tellida meie kõnekeskuse kaudu.

## **Teenindus**



**Teenindus Eestis**

Tel: 8000049109

E-post: [kompernass@lidl.ee](mailto:kompernass@lidl.ee)

IAN 385147\_2107

## **Importija**

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## **Algupärase vastavus-deklaratsiooni tõlge**

Meie, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentatsiooni eest vastutav isik: härra Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, SAKSAMAA, deklareerime käesolevaga, et see toode vastab järgmistele standarditele, normatiivsetele dokumentidele ja EG direktiividele:

**Masinadirektiiv** (2006/42/EC)

**Elektromagnetiline ühilduvus**  
(2014/30/EU)

**RoHSi direktiiv** (2011/65/EU)\*

\* Käesoleva vastavusdeklaratsiooni väljaandmise eest kannab ainuisikulist vastutust tootja. Eelpool kirjeldatud deklaratsiooni objekt vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011 direktiivi 2011/65/EU eeskirjadele teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

**Kohaldatud harmoneeritud standardid**

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-16:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

**Masina tüübinimetus**

Elektriklambripüstol PET 25 C3

**Tootmisaasta: 11-2021**

**Seerianumber: IAN 385147\_2107**

Bochum, 16.11.2021



Semi Uguzlu  
- Kvaliteedihaldur -

Võimalikud on edasiarendusest tulenevad tehnilised muudatused.

# Satura rādītājs

|                                                               |           |
|---------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Ievads</b>                                                 | <b>44</b> |
| Paredzētais pielietojums                                      | 44        |
| Komponentu apraksts                                           | 44        |
| Piegādes komplekts                                            | 44        |
| Tehniskie parametri                                           | 44        |
| <b>Vispārīgi drošības norādījumi elektroinstrumentiem</b>     | <b>45</b> |
| 1. Drošība darba vietā                                        | 45        |
| 2. Elektrodrošība                                             | 45        |
| 3. Cilvēku drošība                                            | 46        |
| 4. Elektroinstrumenta lietošana un apstrāde                   | 46        |
| 5. Serviss                                                    | 46        |
| <b>Specifiski drošības norādījumi sastiprināšanas ierīcēm</b> | <b>47</b> |
| <b>Pirms ieslēgšanas</b>                                      | <b>47</b> |
| Magazīnas uzpildīšana                                         | 47        |
| Triecienspēka iestatīšana                                     | 48        |
| <b>Ekspluatācijas sākšana</b>                                 | <b>48</b> |
| Ieslēgšana un izslēgšana                                      | 48        |
| Skavošana/naglošana                                           | 48        |
| Darbs ar paralēlo ierobežotāju                                | 48        |
| Kļūmju novēršana                                              | 49        |
| <b>Apkope un tīrīšana</b>                                     | <b>49</b> |
| <b>Nodošana pārstrādei</b>                                    | <b>49</b> |
| <b>Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija</b>            | <b>50</b> |
| <b>Serviss</b>                                                | <b>51</b> |
| <b>Importētājs</b>                                            | <b>51</b> |
| <b>Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums</b>          | <b>52</b> |

## ELEKTRISKAIS SKAVOTĀJS PET 25 C3

### Ievads

Sveicam jūs ar jaunas ierīces iegādi! Ar šo pirkumu esat savā īpašumā ieguvīši augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas pamācība ir ierīces komplektācijas sastāvdaļa. Tā satur svarīgus norādījumus par drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un vienīgi norādītajiem pielietojumiem. Nododot ierīci lietošanā citiem, dodiet līdzī arī visu ierīces dokumentāciju.

### Paredzētais pielietojums

Elektriskais skavotājs un naglotājs ir paredzēts privātai lietošanai, un tas ir piemērots kartona, izolācijas materiāla, ādas, auduma (tekstilauduma vai dabīgo šķiedru) un tamlīdzīgu materiālu piestiprināšanai pie cietkoksnes, mīksts koksnes, skaidu plāksnēm vai saplāksnim līdzīga materiāla. Ierīci atļauts lietot tikai sausās telpās. Jebkāds cits mašīnas pielietojums vai pārveidojums ir uzskatāms par noteikumiem neatbilstošu un var izraisīt nopietnus nelaimes gadījumus. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstīgi noteikumiem. Ierīce nav paredzēta komerciālai lietošanai.

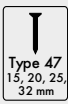
### Komponentu apraksts

- 1 Palaidējs
- 2 Slēdzis IESL./IZSL.
- 3 Triesienspēka regulators
- 4 Magazīnas bīdnis
- 4a Sarkanā līnija priekšpusē pie magazīnas bīdņa
- 5 Paralēlais ierobežotājs
- 6 Magazīna
- 7 Skala ar iedaļām
- 8 Uzpildes līmeņa indikators
- 8a Uzpildes līmeņa indikatora marķējums
- 9 Priekšējā plāksne

### Piegādes komplekts

- 1 elektriskais skavotājs
- 300 skavas, 25 mm
- 200 skavas, 15 mm
- 300 naglas, 32 mm
- 200 naglas, 25 mm
- 1 iekšējā sešstūra atslēga
- 1 lietošanas instrukcija

### Tehniskie parametri

|                                                                                                                                     |                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Tips                                                                                                                                | PET 25 C3                      |
| Nominālais spriegums                                                                                                                | 230 V ~, 50 Hz<br>(maiņstrāva) |
| Nominālā strāva                                                                                                                     | 4 A                            |
|  Darba cikli                                       | līdz 30 triecieniem<br>minūtē  |
|  Īslaicīgas darbības režīms<br>(īsl. darb. režīms) | maks. 15 min                   |
| Aizsardzības klase                                                                                                                  | II/□<br>(dubultā izolācija)    |
|  Skavu platums<br>Skavu garums                     | 6 mm<br>15-25 mm               |
|  Naglu garums                                     | 15, 20, 25, 32 mm              |

### Informācija par troksni un vibrācijām

Trokšņa mērījuma vērtība noteikta saskaņā ar standartu EN 60745. Tipiskais A-izsvartotais trokšņa līmenis, ko rada elektroinstrumenti:

|                          |                                |
|--------------------------|--------------------------------|
| Skaņas spiediena līmenis | $L_{pA} = 81,3 \text{ dB (A)}$ |
| Skaņas jaudas līmenis    | $L_{WA} = 92,3 \text{ dB (A)}$ |
| Kļūda                    | $K_{pA/WA} = 3 \text{ dB}$     |

### Lietot dzirdes aizsargaustīņas!

Vibrāciju kopējās vērtības noteiktas saskaņā ar standartu EN 60745:

|                       |                             |
|-----------------------|-----------------------------|
| Vibroemisijas vērtība | $a_h = 2,510 \text{ m/s}^2$ |
| Kļūda                 | $K = 1,5 \text{ m/s}^2$     |

## **BRĪDINĀJUMS!**

- Šajās instrukcijās norādītais vibrācijas līmenis ir mērīts atbilstoši standartizētai mērīšanas metodei un var tikt izmantots, lai salīdzinātu ierīces. Norādīto vibromēģa vērtību var izmantot arī sākotnējam ekspozīcijas novērtējumam. Vibrācijas līmenis mainīsies atbilstoši elektroinstrumenta izmantojumam un dažos gadījumos var pārsniegt šajās instrukcijās norādīto vērtību. Vibrācijas radītā slodze var tikt novērtēta par zemu, ja elektroinstrumentu regulāri izmanto tādā veidā.

## **IEVĒRĪBAI**

- Mēģiniet uzturēt pēc iespējas mazāku vibrācijas radīto slodzi. Vibrācijas radīto slodzi var samazināt, piemēram, uzvelkot cimdus, kad tiek veikts darbs ar instrumentu, un ierobežojot darba laiku. Šai sakarā ir jāņem vērā visas darba cikla fāzes (piemēram, laiks, kad elektroinstrumenti ir izslēgti, un arī laiks, kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bezslodzes režīmā).



## **Vispārīgi drošības norādījumi elektroinstrumentiem**

## **BRĪDINĀJUMS!**

- Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas. Neievērojot drošības norādes un instrukcijas, var tikt gūts elektrisks trieciens, notikt aizdegšanās un/vai gūtas smagas traumas.

## **Uzglabājiet visas drošības norādes un instrukcijas turpmākai lietošanai.**

Drošības norādījumos lietotais termins „elektroinstrumenti” attiecas uz elektroinstrumentiem, kas ir pievienoti pie elektotīkla (ar tīkla kabeli) vai kuru darbina akumulators (bez tīkla kabeļa).

## **1. Drošība darba vietā**

- a) Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu. Nekārtība un neapgaismotas darba zonas var izraisīt negadījumus.

- b) Nestrādājiet ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- c) Kad strādājat ar elektroinstrumentu, neļaujiet bērniem un citām personām tuvojies ierīcei. Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār ierīci.

## **2. Elektrodrošība**

- a) Elektroinstrumenta pieslēguma kontaktspraudnim jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktspraudni nedrīkst nekādi pārveidot. Nelietojiet adaptera spraudni kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Nepārveidoti kontaktspraudņi un piemērotas kontaktligzdas samazina elektriskā trieciena risku.
- b) Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis ir saņemts, pastāv paaugstināts elektriskā trieciena gūšanas risks.
- c) Sargājiet elektroinstrumentus no lietus un slapjuma. Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskā trieciena gūšanas risks.
- d) Nelietojiet pieslēguma kabeli, lai nestu un pakarinātu elektroinstrumentu vai atvienotu kontaktspraudni no kontaktligzdas. Sargājiet kabeli no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un kustīgām ierīcēm daļām. Bojāti vai samudžināti kabeli palielina elektriskā trieciena gūšanas risku.
- e) Ja ar elektroinstrumentu strādājat ārā, lietojiet tikai tādus kabeļu pagarinātājus, kas ir piemēroti arī āra apstākļiem. Lietojot āra apstākļiem piemērotu kabeļu pagarinātājus, samazinās elektriskā trieciena gūšanas risks.
- f) Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta ekspluatācijas mitrā vidē, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi. Noplūdstrāvas aizsargslēdža izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena gūšanas risku.



## Specifiski drošības norādījumi sastiprināšanas ierīcēm

- Jums vienmēr ir jāpieņem, ka elektroinstrumentā atrodas skavas.  
Nevērīga apiešanās ar sastiprināšanas ierīci var izraisīt pēkšņu šāvieni ar skavu, nodarot jums miesas bojājumus.
- Nevērsiet elektroinstrumentu pret sevi vai citām tuvumā esošām personām. Nekontrolēti aktivizējot ierīci, tiek izšauta skava, radot savai nošanās bīstamību.
- Neaktivizējiet elektroinstrumentu, pirms tas ir stingri novietots uz apstrādājamā materiāla. Ja elektroinstrumentam nav saskares ar apstrādājamo materiālu, skava var atsisties pret stiprināšanas virsmu.
- Ja skava iestrēgst elektroinstrumentā, atvienojiet elektroinstrumentu no elektrotīkla vai akumulatora. Ja naglošanas, skavošanas vai tam līdzīga sastiprināšanas ierīce ir pievienota elektroapgādei, iestrēgušas skavas izņemšanas laikā ierīce var tikt nejauši aktivizēta.
- Rīkojieties uzmanīgi, izņemot no ierīces iestrēgušu skavu. Sistēma var būt nosprigota un, kamēr jūs mēģināt atbrīvot iestrēgušo skavu, tā var tikt ar spēku izgrūsta no ierīces.
- Neizmantojiet šo sastiprināšanas ierīci strāvas vadu piestiprināšanai. Tā nav piemērota strāvas vadu instalēšanai un var bojāt strāvas kabeļu izolācijas kārtu, tādējādi izraisot strāvas triecienu un radot ugunsbīstamību.

### BRĪDINĀJUMS!

- Ja tiek bojāts šīs ierīces tīkla pieslēguma vads, ražotājam vai tā pilnvarotam klientu apkalpošanas centram, vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju tas ir jānomaina, lai novērstu apdraudējumu rašanos.

## Pirms ieslēgšanas

### IEVĒRĪBA!

- Uzpildiet magazīnu tikai tad, kad ierīce ir izslēgta! Novietojiet slēdzi IESL./IZSL. **2** pozīcijā „0” un atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas!

## Magazīnas uzpildīšana

- ◆ Saspiediet kopā magazīnas bīdņi **4** (skatiet A att.).
- ◆ Izvelciet magazīnas bīdņi **4** no ierīces magazīnas **6** (skatiet B att.).
- ◆ Uzpildiet magazīnu **6** ar skavām vai naglām (skatiet C att.).
- ◆ Pēc uzpildes bīdiet magazīnas bīdņi **4** līdz galam magazīnā **6**, kamēr tas jūtamī un dzirdami noklikšķina.

### IEVĒRĪBA!

- Uzpildei ar naglām izmantojiet labās puses nodalījumu, kā redzams detalizētajā attēlā (C att.). Raugieties, lai naglu galviņas vienmēr atrastos augšpusē.
- Uzpildes laikā ievērojiet maksimālo uzpildes daudzumu, kas atbilst apm. 85 skavām vai apm. 75 naglām.
- Ja sarkanā līnija priekšpusē pie magazīnas bīdņa **4a** sakrīt ar uzpildes līmeņa indikatora marķējumu **8a**, magazīna ir tukša.

## Triecienspēka iestatīšana

### IEVĒRĪBAI

- Izvēlieties mazāko triecienspēku, kāds nepieciešams skavošanai. To darot, ņemiet vērā izmantoto skavu vai naglu garumu, kā arī apstrādājamā materiāla stiprību.

 Triecienspēka regulators **3**

### Triecienspēka palielināšana

- ◆ Grieziet triecienspēka regulatoru **3** pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.

### Triecienspēka samazināšana

- ◆ Grieziet triecienspēka regulatoru **3** pulksteņrādītāju kustības virzienā.

## Eksploatācijas sākšana

### Ieslēgšana un izslēgšana

- ◆ Nostatiet slēdzi IESL./IZSL. **2** pozīcijā „I”, lai ieslēgtu ierīci.
- ◆ Nostatiet slēdzi IESL./IZSL. **2** pozīcijā „O”, lai izslēgtu ierīci.

### Skavošana/naglošana

- ◆ Ieslēdziet ierīci, nostatot slēdzi IESL./IZSL. **2** pozīcijā „I”.
- ◆ Piespiediet ierīci ar priekšējo plāksni **9** pie vietas materiālā, kurā vēlaties veikt skavošanu/naglošanu.
- ◆ Nospiediet palaidēju **1**.

### IEVĒRĪBAI

- Priekšējā plāksnē iebūvētais sastiprināšanas elementu izgrūšanas aizsargmehānisms novērš nekontrolētu ierīces aktivizēšanu.

### Darbs ar paralēlo ierobežotāju

Ja vēlaties iesist naglas vai skavas, ievērojot vienādu attālumu no malas, rīkojieties šādi:

- ◆ Bultiņas virzienā izvelciet ārā paralēlo ierobežotāju **5**.
- ◆ Virziet paralēlo ierobežotāju **5** gar skalu ar iedaļām **7**, kamēr esat sasniedzis vēlamo attālumu no apstrādājamā objekta malas.
- ◆ Pielieciet paralēlo ierobežotāju **5** pie apstrādājamā objekta malas.
- ◆ Turpiniet, kā aprakstīts nodaļā **Skavošana/naglošana**.

## Kļūmju novēršana

### UZMANĪBU!

- Pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no strāvas, lai novērstu nejaušu ierīces ieslēgšanos un tai sekojošu savainošanos.

### Cēlonis

Skava vai nagla ir nobloķējusi ierīci.

### Risinājums

- ◆ Atveriet magazīnas bīdni . Šādi jūs deaktivēsiet priekšspriegojumu. Ar iekšējā sešstūra atslēgu (D att.) atskrūvējiet skrūves, kas ir ieskrūvētas priekšējā plāksnē .
- ◆ Izņemiet skavu vai naglu.

## Apkope un tīrīšana

### BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!

- Pirms jebkura darba pie ierīces atvienojiet no kontaktligzdas tīkla spraudni!

Elektriskajam skavotājam un naglotājam apkope nav nepieciešama.

- Ierīcei vienmēr jābūt tīrai, sausai, bez eļļas vai smērvielām.
- Uzreiz pēc darba pabeigšanas notīriet ierīci.
- Ierīces iekšienē nedrīkst iekļūt nekādi šķidrumi.
- Korpusa tīrīšanai izmantojiet lupatiņu. Nekad nelietojiet benzīnu, šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus, kas agresīvi iedarbojas uz plastmasu.

## Nodošana pārstrādei



Iepakojums sastāv no videi nekaitīgiem materiāliem. To var nodot pārstrādei, ievietojot vietējās otrreizējai pārstrādei paredzēto atkritumu tvertnēs.



### Neizmetiet elektroinstrumentus sadzīves atkritumos!

Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/EU noliegtie elektroinstru-

menti ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā uz videi nekaitīgu otrreizējo pārstrādi.

Informāciju par noliegtās ierīces likvidēšanas iespējām varat saņemt savā vietējā pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.



Nododiet pārstrādei iepakojumu atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Ņemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos atbilstīgi šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.



Informāciju par noliegtā produkta nodošanas iespējām pārstrādei jūs varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā

## Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces

pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

### Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabāiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

### Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

### Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz traušu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

### Garantijas darbības laiks neattiecas uz

- normālu akumulatora kapacitātes pazemināšanos nolietojuma dēļ;
- produkta lietošanu komerciālos nolūkos;
- bojājumiem vai izmaiņām, kurus produktā ir veicis klients;
- situācijām, kad netiek ievēroti drošības un apkopes noteikumi un tiek pieļautas ar produkta lietošanu saistītas kļūdas;
- bojājumiem, kurus izraisījuši nepārvarami apstākļi.

## Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šim norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 385147\_2107 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) un, ievadot preces numuru (IAN) 385147\_2107, atvērt savu lietošanas pamācību.

### **BRĪDINĀJUMS!**

- Uzticiet savas ierīces remontu tikai kvalificētiem speciālistiem, kuri izmanto tikai oriģinālās rezerves daļas.
- Vienmēr uzticiet kontaktspraudņa vai pieslēguma vada nomaiņu elektroinstrumenta ražotājam vai tā klientu apkalpošanas centram.

Tā tiks garantēts, ka saglabāsies ierīces drošums.

### **IEVĒRĪBAI**

- Nenosauktās rezerves daļas (piem., oglešukas, slēdžus) var pasūtīt mūsu zvanu centrā.

## Serviss

**Serviss Lettlannd**

Tālrs.: 80005808

E-pasts: [kompernass@lidl.lv](mailto:kompernass@lidl.lv)

IAN 385147\_2107

## Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VÄCIJA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Mēs, uzņēmums „KOMPERNASS HANDELS GMBH”, atbildīgais par dokumentāciju sastādīšanu:  
Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, VĀCIJA, deklarējam, ka šis izstrādājums atbilst  
šādiem standartiem, normatīvajiem dokumentiem un EK direktīvām:

### Mašīnu direktīva

(2006/42/EC)

### Elektromagnētiskā saderība

(2014/30/EU)

### RoHS direktīva (direktīva par dažu toksisku un bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās)

(2011/65/EU)\*

\* Par atbilstības deklarācijas sagatavošanu visu atbildību uzņemas ražotājs. Iepriekš minētais deklarācijas objekts atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/EU noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežojumu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs.

### Piemērotie saskaņotie standarti

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-16:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

**Mašīnas nosaukums un modelis:** Elektriskais skavotājs PET 25 C3

**Ražošanas gads:** 2021. gada novembris

**Sērijas numurs:** IAN 385147\_2107

Bohumā, 16.11.2021.



Semi Uguzlu

- kvalitātes daļas vadītājs -

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas turpmākas pilnveides nolūkos.

# Inhaltsverzeichnis

|                                                                 |           |
|-----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Einleitung</b>                                               | <b>54</b> |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch                                     | 54        |
| Teilebeschreibung                                               | 54        |
| Lieferumfang                                                    | 54        |
| Technische Daten                                                | 54        |
| <b>Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge</b>      | <b>55</b> |
| 1. Arbeitsplatz-Sicherheit                                      | 55        |
| 2. Elektrische Sicherheit                                       | 55        |
| 3. Sicherheit von Personen                                      | 56        |
| 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs               | 56        |
| 5. Service                                                      | 57        |
| <b>Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Eintreibgeräte</b> | <b>57</b> |
| <b>Vor der Inbetriebnahme</b>                                   | <b>57</b> |
| Magazin bestücken                                               | 57        |
| Schlagkraft einstellen                                          | 58        |
| <b>Inbetriebnahme</b>                                           | <b>58</b> |
| Ein- und ausschalten                                            | 58        |
| Heften/Nageln                                                   | 58        |
| Arbeiten mit dem Parallelanschlag                               | 58        |
| Fehler beheben                                                  | 59        |
| <b>Wartung und Reinigung</b>                                    | <b>59</b> |
| <b>Entsorgung</b>                                               | <b>59</b> |
| <b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b>                      | <b>60</b> |
| <b>Service</b>                                                  | <b>61</b> |
| <b>Importeur</b>                                                | <b>61</b> |
| <b>Original-Konformitätserklärung</b>                           | <b>62</b> |

## ELEKTROTACKER PET 25 C3

### Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Elektrotacker ist für den privaten Gebrauch zum Heften von Pappe, Isoliermaterial, Leder, Stoff (Textil- bzw. Naturfaser) und vergleichbaren Materialien auf Hartholz, Weichholz, Spanplatten oder sperrholzähnlichem Material geeignet. Der Gebrauch ist nur in trockenen Räumen zugelassen. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

### Teilebeschreibung

- ➊ Auslöser
- ➋ EIN-/AUS-Schalter
- ➌ Schlagkraftregler
- ➍ Magazinschieber
- ➎ Rote Linie vorne an dem Magazinschieber
- ➏ Parallelanschlag
- ➐ Magazin
- ➑ Skalierung
- ➒ Füllstandanzeige
- ➓ Markierung der Füllstandsanzeige
- ➔ Stirnplatte

### Lieferumfang

- 1 Elektrotacker
- 300 Klammern 25 mm
- 200 Klammern 15 mm
- 300 Nägel 32 mm
- 200 Nägel 25 mm
- 1 Innensechskantschlüssel
- 1 Bedienungsanleitung

### Technische Daten

|                                                                                                        |                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Typ                                                                                                    | PET 25 C3                        |
| Bemessungsspannung                                                                                     | 230 V ~, 50 Hz<br>(Wechselstrom) |
| Bemessungsstrom                                                                                        | 4 A                              |
|  Arbeitsgänge         | bis zu<br>30 Schläge/min         |
|  Kurzzeitbetrieb (KB) | max. 15 min                      |
| Schutzklasse                                                                                           | II/□<br>(Doppelisolierung)       |
|  Klammerbreite        | 6 mm                             |
| Klammerlänge                                                                                           | 15 - 25 mm                       |
|  Nagellänge          | 15, 20, 25, 32 mm                |

### Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

|                       |                                |
|-----------------------|--------------------------------|
| Schalldruckpegel:     | $L_{pA} = 81,3 \text{ dB (A)}$ |
| Schallleistungspegel: | $L_{WA} = 92,3 \text{ dB (A)}$ |
| Unsicherheit:         | $K_{pA/WA} = 3 \text{ dB}$     |

### Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte ermittelt entsprechend EN 60745:

|                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| Schwingungsemissionswert | $a_h = 2,510 \text{ m/s}^2$ |
| Unsicherheit             | $K = 1,5 \text{ m/s}^2$     |

## **WARNUNG!**

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

## **HINWEIS**

- Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



## **Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

## **WARNUNG!**

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

## **1. Arbeitsplatz-Sicherheit**

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

## **2. Elektrische Sicherheit**

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen.** Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. **Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

### **3. Sicherheit von Personen**

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
  - b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
  - c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
  - d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
  - e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- ### **4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**
- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
  - b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
  - c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
  - d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
  - e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

## 5. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

## Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Eintreibgeräte

- Gehen Sie immer davon aus, dass das Elektrowerkzeug Klammern enthält. Die sorglose Handhabung des Eintreibgerätes kann zum unerwarteten Ausschießen von Klammern führen und Sie verletzen.
- Zielen Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht auf sich selbst oder andere Personen in der Nähe. Durch unerwartetes Auslösen wird eine Klammer ausgestoßen, was zu Verletzungen führen kann.
- Betätigen Sie das Elektrowerkzeug nicht, bevor es fest auf das Werkstück gesetzt ist. Wenn das Elektrowerkzeug keinen Kontakt mit dem Werkstück hat, kann die Klammer von der Befestigungsstelle abprallen.
- Trennen Sie das Elektrowerkzeug vom Netz oder vom Akku, wenn die Klammer im Elektrowerkzeug klemmt. Wenn das Eintreibgerät angeschlossen ist, kann es beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer versehentlich betätigt werden.

- Seien Sie vorsichtig beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer. Das System kann gespannt sein und die Klammer kräftig ausgestoßen werden, während Sie versuchen die Verklebung zu beseitigen.
- Verwenden Sie dieses Eintreibgerät nicht zur Befestigung von Elektroleitungen. Es ist nicht für die Installation von Elektroleitungen geeignet, kann die Isolierung von Elektrokabeln beschädigen und so elektrischen Schlag und Feuergefahren verursachen.

### **WARNUNG!**

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

## Vor der Inbetriebnahme

### **HINWEIS**

- Bestücken Sie das Magazin nur bei ausgeschaltetem Gerät! Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter **2** auf die Position „0“ und ziehen Sie den Netzstecker!

## Magazin bestücken

- ◆ Drücken Sie den Magazinschieber **4** zusammen (siehe Abb. A).
- ◆ Ziehen Sie den Magazinschieber **4** aus dem Magazin **6** des Geräts (siehe Abb. B).
- ◆ Befüllen Sie das Magazin **6** mit Klammern oder Nägeln (siehe Abb. C).
- ◆ Schieben Sie nach dem Befüllen den Magazinschieber **4** bis zum Anschlag in das Magazin **6** bis dieser spürbar und hörbar einrastet.

### **HINWEIS**

- Verwenden Sie zum Befüllen mit Nägeln den rechten Schacht, wie im Detailbild in Abb. C ersichtlich. Achten Sie darauf, dass sich der Nagelkopf stets oben befindet.
- Beachten Sie beim Befüllen die maximale Füllmenge von ca. 85 Klammern oder ca. 75 Nägel.

### HINWEIS

- Wenn die rote Linie vorne an dem Magazinschieber **4a** mit der Markierung der Füllstandsanzeige **8a** übereinstimmt, dann ist das Magazin leer.

## Schlagkraft einstellen

### HINWEIS

- Wählen Sie die geringste Schlagkraft aus, die Sie zum Heften benötigen. Beachten Sie dabei die Länge der verwendeten Klammern oder Nägel, sowie die Festigkeit des zu verarbeitenden Materials.



Schlagkraftregler **3**

### Schlagkraft erhöhen

- ◆ Drehen Sie den Schlagkraftregler **3** gegen den Uhrzeigersinn.

### Schlagkraft verringern

- ◆ Drehen Sie den Schlagkraftregler **3** im Uhrzeigersinn.

## Inbetriebnahme

### Ein- und ausschalten

- ◆ Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter **2** auf die Position „I“, um das Gerät einzuschalten.
- ◆ Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter **2** auf die Position „0“, um das Gerät auszuschalten.

### Heften/Nageln

- ◆ Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den EIN-/AUS-Schalter **2** auf die Position „I“ stellen.
- ◆ Drücken Sie das Gerät mit der Stirnplatte **9** an die Stelle des Materials, die Sie heften/nageln möchten.
- ◆ Drücken Sie den Auslöser **1**.

### HINWEIS

- Die eingebaute Schusssicherung in der Stirnplatte verhindert eine unbeabsichtigte Auslösung.

## Arbeiten mit dem Parallelanschlag

Falls Sie Nägel oder Klammern mit dem immer selben Abstand zu einer Kante eintreiben wollen, gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Ziehen Sie den Parallelanschlag **5** in Pfeilrichtung heraus.
- ◆ Führen Sie den Parallelanschlag **5** die Skalierung **7** entlang, bis zu dem gewünschten Abstand von der Kante des Objekts, dass Sie bearbeiten möchten.
- ◆ Setzen Sie den Parallelanschlag **5** an die Kante des Objekts an, dass sie bearbeiten möchten.
- ◆ Fahren Sie, wie im Kapitel **Heften/Nageln** beschrieben fort.

## Fehler beheben

### **ACHTUNG!**

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Strom getrennt ist, um das ungewollte Einschalten und folgende Verletzungen zu vermeiden.

### **Ursache**

Eine Klammer oder ein Nagel blockiert das Gerät.

### **Lösung**

- ◆ Öffnen Sie den Magazinschieber **4**. Sie lösen dadurch die Vorspannung. Lösen Sie mit dem Innensechskantschlüssel (Abb. D) die Schrauben an der Stirnplatte **9**.
- ◆ Entfernen Sie die Klammer oder den Nagel.

## Wartung und Reinigung

### **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR**

- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose!

Der Elektrotacker ist wartungsfrei.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Reinigen Sie das Gerät direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

## Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.



### **Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!**

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte

Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese

gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerkennung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 385147\_2107 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 385147\_2107 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## ⚠️ WARNUNG!

- Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.
- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst ausführen.

Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

## HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z.B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 385147\_2107

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

### **Maschinenrichtlinie**

(2006/42/EG)

### **Elektromagnetische Verträglichkeit**

(2014/30/EU)

### **RoHS-Richtlinie**

(2011/65/EU)\*

\* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

### **Angewandte harmonisierte Normen**

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-16:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

**Typbezeichnung der Maschine:** Elektrotacker PET 25 C3

**Herstellungsjahr:** 11–2021

**Seriennummer:** IAN 385147\_2107

Bochum, 16.11.2021



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacii · Informācijas data · Teabe  
seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:  
11 / 2021 · Ident.-No.: PET25C3-112021-1

---

IAN 385147\_2107